P	Manual de utilização	**RUS**	Руководство эксплуатации
I	Manuale delle istruzioni	**H**	Használati utasítás
CZ	Návod k obsluze	**TR**	Kullanım Kılavuzu
FIN	turvalaitteen käyttöohje	**CN**	用户使用手册

Stand 12/2006 Booklet 2

kiddy
infinity

GR. I
9 kg - 18 kg

Índice

1.	**Introdução**	3
2.	**Adequação**	3
3.	**Instruções gerais de segurança**	4
4.	**Colocação no veículo**	6
4.1	Selecção do lugar	6
4.2	Montagem	6
4.2.1	Regulação da altura da almofada de assento	6
4.2.2	Ajuste dos encostos de cabeça	8
4.2.3	Montagem da posição deitada	9
5.	**Segurança da criança na posição sentada/deitada**	10
6.	**Retirar a Cobertura**	12
6.1	Retirar a cobertura dos encostos	12
6.2	Retirar a cobertura do assento	12
6.3	Retirar a cobertura dos encostos de cabeça	13
6.4	Cobertura do apoio de protecção frontal/ Figuras de brin	13
6.5	Colocar a Cobertura	13
7.	**Indicações de cuidado**	13
7.1	Limpeza da cobertura	13
7.2	Limpeza das figuras de brincar	14
7.3	Limpeza das partes de tecido sintético	14
8.	**Acções após um acidente**	14
9.	**Garantia**	14

Instruções kiddy infinity pro

1. Introdução

Ficamos satisfeitos por ter optado por um sistema de transporte de criança com apoio de protecção frontal kiddy infinity pro.

O kiddy infinity pro é um produto inovador dentro da nossa nova linha da série Pro. Através do material enérgico especial honeycomb© obtêm-se a melhor segurança possível em choques frontais e laterais.

Para uma protecção adequada da sua criança, o kiddy infinity pro deverá ser utilizado estritamente de acordo com o que se descreve nesta apresentação.

2. Adequação

O kiddy infinity pro foi testado e aprovado em conformidade com a versão mais actual da norma ECE44-04. Recebeu a classificação de modelo de construção “universal". Isto significa que pode ser usado em todos os tipos de veículos, em qualquer lugar com cinto de segurança de três pontos, que estejam de acordo com as normas ECE 16 ou equivalentes.

O sistema de retenção de crianças kiddy infinity pro destina-se à Classe de Peso I, isto é, para crianças com um peso corporal entre 9 – 18 kg (ca. de 9 meses até ca. de 4 anos).

Para crianças com um peso corporal de cerca de 9 – 13 kg (corresponde a uma idade de ca. de 9 até 18 meses) deverá ser aplicada a almofada de assento correspondente (ver ponto 4.2.1).

Quanto à sua utilização em veículos, siga sempre as recomendações do manual de utilizador do fabricante do automóvel ou contacte a sua oficina.

3. Instruções gerais de segurança

Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar pela primeira vez a o sistema de retenção de crianças. Uma utilização não adequada pode pôr em perigo a vida do seu filho.

Muitas lesões são causadas por faltas de atenção e poderiam ser facilmente evitadas.

O sistema de retenção de crianças deverá ser utilizado com o apoio de protecção frontal correspondente.

Utilizar a almofada de assento correspondente para crianças com um peso corporal de 9 a cerca de 13 kg. De outro modo, a posição sentada (protecção) poderia alterar-se em caso de acidente.

Verifique antes de cada viagem, se o sistema de transporte está colocado de modo adaptado ao tamanho da criança. Não efectue quaisquer ajustes durante a viagem.

Certifique-se que todas as partes estão colocadas correctamente.

Aperte sempre o sistema de retenção de crianças através do sistema cinto de 3 prontos próprio para automóvel.

Certifique-se, que nenhuma das partes do sistema de transporte fica presa nas portas ou assentos reguláveis.

Tenha em atenção, sobretudo em carrinhas e caravanas, que o sistema de transporte de crianças esteja posicionado num lugar de fácil acesso em caso de salvamento por terceiros.

Utilize o sistema de transporte de crianças unicamente para a classe de peso I indicada até um máx. de 18 kg.

O cinto não deverá nunca ficar lasso sobre o apoio de protecção frontal. Em caso de acidente, as lesões são muito mais graves do que na presença de um cinto bem apertado. Por favor tenha em atenção a posição correcta do fecho do cinto do veículo.

Nunca deixe o seu filho na cadeira sem vigilância.

Não coloque objectos pesados na chapeleira, uma vez que poderiam em caso de acidente ser perigosamente projectados.

Quando transportar o sistema de retenção de crianças sem uma criança no automóvel, aperte de modo seguro com o cinto de 3 pontos do automóvel.

Não é permitido efectuar quaisquer alterações ao sistema de transporte. O grau de segurança poderia de outra forma ser anulado ou limitado. Em caso de dificuldades, por favor dirija-se ao seu fornecedor ou directamente ao fabricante.

Proteja o sistema de retenção de crianças da exposição directa aos raios solares, uma vez que poderia aquecer desagradavelmente.

Conceda ao seu filho algumas pausas em viagens longas e certifique-se que ele não sai, sem vigilância, do automóvel para a faixa de rodagem. Utilize sempre, quando disponível, o sistema de fecho de segurança nas portas do automóvel.

Certifique-se que o sistema de transporte de crianças é colocado no automóvel de acordo com o descrito nesta apresentação.

Não continue a utilizar o sistema de transporte para criança se alguma das partes se danificar ou perder após um acidente (a uma velocidade superior a 10 km/h) ou devido a outras causas.

Só pode ser utilizado o cinto de segurança prescrito pelo fabricante.

O sistema de retenção de crianças deverá ser utilizado no local com o cinto de 3 pontos de acordo com a norma ECE 16 ou normas similares.

4. Colocação no veículo

4.1 Selecção do lugar

Por favor informe-se bem quanto à utilização do sistema de transporte de crianças no manual de utilizador do seu automóvel.

O sistema de transporte de crianças kiddy infinity pro pode ser montado em qualquer lugar do automóvel, desde que tenha disponível um sistema cinto de 3 pontos.

O kiddy infinity pro pode também ser utilizado em assentos de automóvel voltados para trás com o sistema cinto de 3 pontos.

No caso de a colocação ser dificultada por um apoio de cabeça, esta deverá ser colocada numa posição superior.

Através do encosto móvel, o kiddy infinity pro é seguro, desde que esteja bem encostado ao encosto do assento do carro. Posicionar convenientemente o encosto regulável ao automóvel.

4.2 Montagem

4.2.1 Regulação da altura da almofada de assento

O kiddy infinity pro tem um assento, cuja adaptação do tamanho é para crianças entre 9 a 18 meses (9 kg e ca.13 kg) é feita através de uma posição elevada modificada.
O assento pode ser adaptado em vários níveis ao tamanho da criança.

Proceder do seguinte modo quando ajustar o assento:

Escalão A: **ca. 9 – 13 meses**; assento dobrado (Fig. 2)

Fig.1

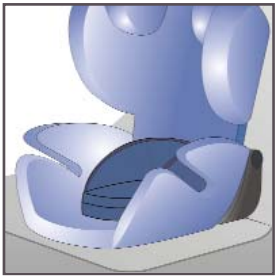


Fig.2

Escalão B: **ca. 13 – 18 meses**; assento desdobrado (Fig. 4)

Fig.3

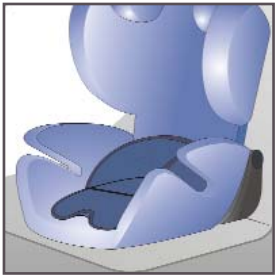


Fig.4

Escalão C: ca. **18 meses – 4 anos**; utilização sem assento (Fig. 6)

Fig.5

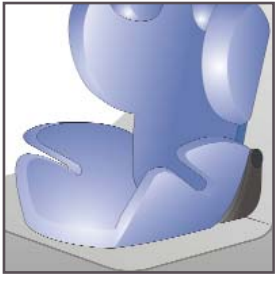


Fig.6

Para obter o correcto ajuste da posição do assento através do assento, deverá ter sempre o apoio da cabeça regulável posicionado correctamente.

4.2.2 Ajuste dos encostos de cabeça

O kiddy infinity pro oferece, através do apoio da cabeça ajustável na altura uma adaptação individual no tamanho da sua criança.

O apoio da cabeça pode ser adaptado até 5 fases ao tamanho da criança.

incorrecto, muito baixo

verdadeiro

incorrecto, muito alto

Atingiu o correcto ajuste da posição do assento quando a cabeça da criança se encontra na área do meio do apoio da cabeça.

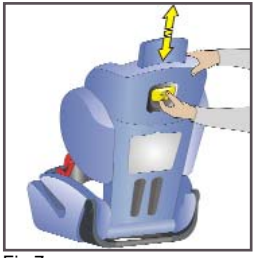


Fig.7

Activar a pega de ajuste de elevação amarela na parte de trás do apoio da cabeça puxando para fora e, ao mesmo tempo, o apoio da cabeça para cima ou para baixo, dependendo da altura desejada (Fig. 7).

Engatar depois o ajuste vertical do apoio da cabeça na placa seguinte.

Teste a colocação correcta conforme utilização das partes ajustáveis do kiddy, puxando ligeiramente a parte ajustada.

4.2.3 Montagem da posição deitada

O kiddy infinity pro está equipado com uma posição deitada, que assegura que em viagens de longa duração está sentado em segurança e confortável.

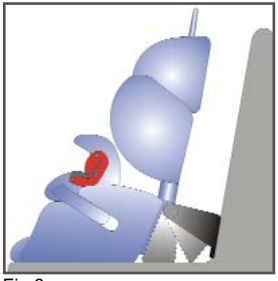


Fig.8

Para ajustar a posição deitada, abrir primeiro o sistema de cinto próprio para automóvel. Puxar para a frente o kiddy infinity para que a barra de protecção preta, que está na parte de trás da cadeira, possa abrir completamente para trás (fig. 8). Empurre o kiddy infinity pro depois contra o encosto do assento do veículo.

A barra de protecção deve encostar de modo inclinado no encosto do assento do veículo. Este impede que o assento deslize para trás (Fig. 9).

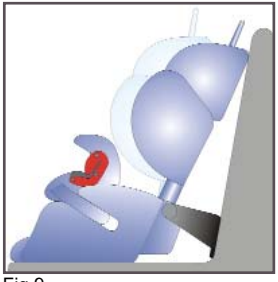


Fig.9

O encosto do kiddy infinity pro pode ser rodado para a posição deitada. A posição deitada está montada quando o encosto da cadeira de criança encosta ao encosto do assento do veículo.

Nunca ajustar a posição deitada durante a viagem. Para isso pare o veículo. Abra o cinto, altere a posição da barra de protecção e do encosto e segure de novo a criança (o sistema de retenção da criança).

Para segurança da criança no assento na posição deitada, por favor proceda como descrito no ponto 5.

5. Segurança da criança na posição sentada/deitada

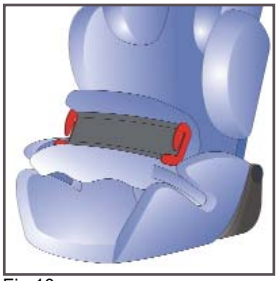


Fig.10

O kiddy infinity pro fica seguro com um cinto de 3 pontos do veículo na colocação do cinto no apoio de protecção frontal (Fig. 10).
O seu kiddy infinity pro deve ser usado apenas com o respectivo apoio de protecção frontal
.

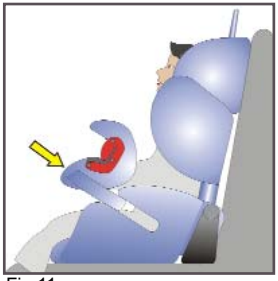


Fig.11

Depois de colocar a criança, empurre o apoio de protecção frontal na ranhura do guia no assento (Fig. 11).

Empurre o apoio de protecção frontal para que assente bem no abdómen da criança.

Fig.12

Puxar depois o cinto de segurança de 3 pontos do veículo para que possa ser colocado à volta do kiddy e ser engatado directamente no fecho do cinto do veículo (Fig. 12).
Certifique-se que a lingueta do cinto engata, fazendo um “click”, e que fica firmemente colocado.

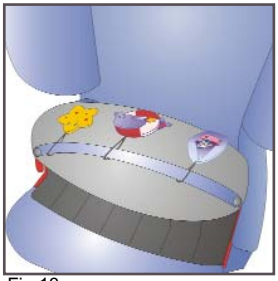


Fig.13

Se tem o apoio de protecção frontal com as figuras de brincar, estas devem ser colocadas sobre o apoio de protecção frontal num cinto simples (Fig. 13).

Fig.14

Enfie depois o cinto da bacia na mola do cinto vermelha do apoio de protecção frontal. Por fim, estique o cinto da bacia (Fig. 14). O apoio de protecção frontal deve encostar bem ao abdómen da sua criança.

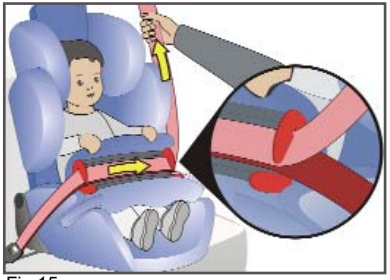


Fig.15

Enfie depois o cinto dos ombros na mola do cinto (Fig. 15).

Certifique-se que os cintos não torcem um no outro. Estique igualmente o cinto dos ombros na direcção do enrolador automático do veículo (Fig. 15).

Fig.16

Depois do sistema de cinto estar apertado, é necessário examinar se está bem apertado e bem colocado na mola de cinto. Certifique-se, antes de iniciar a viagem, que os cintos do colo e dos ombros estão correctamente colocados sobre o apoio de protecção frontal, bem seguros e não dobrados.
Os cintos devem ficar sobre a área da guia do cinto do apoio de protecção central (Fig. 16).

Examine a medida do cinto com regularidade.

6. Retirar a Cobertura

Nunca utilize o seu kiddy sem a cobertura original. A cobertura é parte integrante do conceito de segurança.

6.1 Retirar a cobertura dos encostos

Abra a patilha na parte de trás do encosto das costas para cima da área do ombro. Por fim, empurre o apoio da cabeça para a posição inferior. Extrair os olhais de ambos os ganchos para cima no encosto. Extrair a cobertura de trás para a frente do apoio dos ombros.

6.2 Retirar a cobertura do assento

Solte ambas as bandas de borracha na parte inferior da cadeira de criança. Abrir depois o fecho no lado de trás da cadeira de criança. Extrair as talas entre o encosto e a cadeira de criança para cima. Retirar a cobertura da cadeira de trás para a frente sobre a cadeira de criança.

6.3 Retirar a cobertura dos encostos de cabeça

Solte ambos os fechos do lado de trás da cobertura dos encostos de cabeça e abra-os para a frente. Solte a cobertura à volta da pega de ajuste de elevação amarela na parte de trás do apoio da cabeça. Extrair a cobertura do apoio de cabeça de trás para a frente sobre o apoio da cabeça.

6.4 Cobertura do apoio de protecção frontal/ Figuras de brincar

A cobertura do apoio de protecção frontal não deve ser retirada. Dirija-se ao revendedor especializado ou directamente ao fabricante se existirem danos no apoio de protecção frontal ou na respectiva cobertura.
As figuras de brincar podem ser descidas ao soltar através das molas de pressão dos fios de fixação.

6.5 Colocar a Cobertura

Proceder para colocar a cobertura da mesma maneira de como retirar a mesma, mas no sentido contrário, (ver 6.1 – 6.3).

7. Indicações de cuidado

7.1 Limpeza da cobertura

As coberturas são parte integrante do conceito de segurança. Por isso utilize sempre a cobertura original do fabricante. Se precisar de coberturas de substituição, poderá adquiri-las nos fornecedores. A cobertura e os fios de fixação removíveis das figuras de brincar (6.4) são laváveis a 30 graus no programa normal. Não deve ser centrifugada ou posta na máquina de secar.

7.2 Limpeza das figuras de brincar

As figuras de brincar podem ser limpas com um pano húmido. Não utilize, de modo algum, produtos de limpeza químicos.

7.3 Limpeza das partes de tecido sintético

As partes em tecido podem ser limpas com um limpador suave ou um pano húmido.
Nunca utilize meios de limpeza agressivos (por ex. solventes).

8. Acções após um acidente

Após um acidente, no qual a velocidade seja superior a 10 km/h, o sistema de transporte de crianças tem que ser testado pelo fabricante para detectar eventuais danos e ser trocado se necessário.

Envie o seu kiddy com o relatório oficial da polícia ao fabricante e irá receber uma nova cadeira equivalente.

9. Garantia

Oferecemos para o kiddy infinity pro uma garantia de 2 anos para defeitos de fabrico ou de material. O período de garantia tem início no momento da compra.

A base da reclamação será o recibo da compra.

A cobertura da garantia limita-se ao sistema de transporte, desde que seja tratado de forma adequada e devolvido num estado limpo e ordenado.

A garantia não cobre:

- marcas de desgaste natural e danos causados por carga excessiva
- danos causados por utilização inadequada ou não conforme.

Materiais: Todos os nossos materiais cumprem elevadas exigências no que respeita à estabilidade das cores face aos raios UV. Contudo, todos os tecidos podem descolorar, quando expostos aos raios UV. Neste caso, não se tratam de defeitos do material, mas antes de marcas de desgaste normais, para as quais não será dada qualquer garantia.

Em situações relativas à garantia dirija-se de imediato ao seu fornecedor.

Indice

1. Introduzione 3

2. Idoneità 3

3. Indicazioni generali di sicurezza 4

4. Montaggio nel veicolo 6
4.1 Scelta del sedile 6
4.2 Regolazioni 6
4.2.1 Regolazione dell'altezza del cuscino di seduta 6
4.2.2 Regolazione dei poggiatesta 8
4.2.3 Regolazione della posizione sdraiata 9

5. Assicurare il bambino nella posizione di seduta/sdraiata 10

6. Rimuovere il rivestimento 12
6.1 Rimozione del rivestimento dello schienale 12
6.2 Rimozione del rivestimento sedile 12
6.3 Rimozione del rivestimento poggiatesta 13
6.4 Rivestimento frontalino di sicurezza / Figure da gioco 13
6.5 Applicare il rivestimento 13

7. Indicazioni per la manutenzione 13
7.1 Pulizia del rivestimento 13
7.2 Pulizia delle figure da gioco 14
7.3 Pulizia delle parti plastiche 14

8. Comportamento in caso di incidente 14

9. Garanzia 14

Manuale delle istruzioni kiddy infinity pro

1. Introduzione

Ci rallegriamo del fatto che, come sistema di ritenuta per bambini con frontalino di sicurezza, Lei abbia scelto kiddy infinity pro.

Kiddy infinity pro è un altro prodotto innovativo nell'ambito della nostra serie Pro-Linien. Grazie al materiale che devia l'energia in modo particolare honeycomb© esso offre la massima sicurezza in caso di scontro frontale o laterale.

Per la protezione globale del Suo bambino, kiddy infinity pro deve essere utilizzato assolutamente come descritto in questo manuale.

2. Idoneità

Il kiddy infinity pro è testato ed autorizzato secondo la versione più attuale della norma ECE44-04. Ha ricevuto l'omologazione per la classe "universale". Ciò significa che può essere utilizzato in tutti i tipi di veicolo su tutti i sedili con cintura a tre punti, secondo ECE 16 o norme comparabili.

Il seggiolino per bambini kiddy infinity pro è adatto per la classe di peso I, cioè per bambini con un peso tra 9 kg e 18 kg (da ca. 9 mesi fino a ca. 4 anni).

Per bambini con un peso di ca. 9 – 13 kg (corrisponde ad un'età di ca. 9 - 18 mesi) si deve utilizzare il relativo cuscino di seduta (vedi punto 4.2.1).

Per l'utilizzo nel veicolo faccia riferimento ai consigli del manuale d'uso del fabbricante del Suo veicolo o contatti la Sua officina di fiducia.

3. Indicazioni generali di sicurezza

Legga il manuale d'uso con attenzione prima di montare il seggiolino per la prima volta. Un utilizzo sbagliato può mettere in pericolo la vita del bambino.

Molti ferimenti causati dalla distrazione possono essere evitati facilmente.

Il seggiolino deve essere sempre utilizzato con il corrispondente frontalino di sicurezza.

Utilizzi il cuscino seduta per bambini con un peso corporeo di 9-13 kg. La posizione di seduta (protezione) peggiorerebbe in caso di incidente.

Prima di ogni viaggio controlli se il sistema di ritenuta per bambini è regolato in maniera ottimale per l'altezza del bambino. Non effettui regolazioni durante il viaggio.

Si assicuri che tutti i componenti siano incastrati adeguatamente.

Assicuri il sistema di ritenuta sempre con il sistema cintura a 3 punti per veicolo.

Si assicuri che nessuna parte del sistema di ritenuta per bambini rimanga incastrata in porte o sedili regolabili.

Si assicuri, soprattutto per furgoni e caravan, che il sistema di ritenuta per bambini, in caso di soccorso da parte di terzi, sia montato possibilmente in un posto facilmente raggiungibile.

Utilizzi il sistema di ritenuta per bambini esclusivamente per la classe di peso indicata I fino a max. 18 kg.

La cintura non può mai essere lenta sul frontalino di sicurezza. In caso di incidente i carichi sono molto più alti che con una cintura tesa. Faccia in modo che il gancio della cintura si trovi in una posizione corretta.

Non lasci mai il Suo bambino incustodito quando si trova nel sistema di ritenuta per bambini.

Non metta oggetti pesanti sul ripiano posteriore, in caso di incidente potrebbero trasformarsi in pericolosi proiettili.

Se porta il sistema di ritenuta per bambini in macchina senza bambini, lo assicuri sempre nel modo prescritto con la cintura a 3 punti.

Non è permesso apportare qualsiasi modifica ai sistemi di ritenuta per bambini. L'effetto potrebbe essere annullato o diminuito. In caso di difficoltà si rivolga al Suo rivenditore o direttamente al fabbricante.

Protegga il seggiolino dalla luce solare diretta, potrebbe riscaldarsi in maniera poco piacevole.

Conceda al Suo bambino pause durante viaggi lunghi e si assicuri che non scenda dalla macchina dal lato della strada. Utilizzi sempre, se disponibile, il dispositivo di sicurezza per bambini nelle porte della vettura.

Si assicuri che il sistema di ritenuta per bambini sia montato nel veicolo secondo questo manuale.

Non utilizzi il sistema di ritenuta per bambini se parti di esso sono state danneggiate o si sono staccate a causa di un incidente (velocità superiore a 10 km/h) o per altri eventi.

Il sistema di ritenuta per bambini si può utilizzare solo su posti con cintura a 3 punti secondo ECE 16 o norme comparabili.

Si può utilizzare solo il percorso della cintura prescritto dal fabbricante.

4. Montaggio nel veicolo

4.1 Scelta del sedile

Si informi bene sull'utilizzo di sistemi di ritenuta per bambini con il manuale d'uso del Suo veicolo.

Il sistema di ritenuta per bambini kiddy infinity pro può essere montato nei veicoli in ogni posto che disponga di una cintura di sicurezza a 3 punti.

Il kiddy infinity pro può essere montato anche su sedili rivolti all'indietro, dotati di sistema cintura a 3 punti.

Se il montaggio è impedito da un poggiatesta, questo deve essere utilizzato nella posizione più alta.

Con lo schienale mobile di kiddy infinity pro si garantisce che questo poggi sullo schienale del sedile. Posizioni gli schienali regolabili del veicolo corrispondentemente.

4.2 Regolazioni

4.2.1 Regolazione dell'altezza del cuscino di seduta

Il kiddy infinity pro dispone di un cuscino di seduta che garantisce l'adattamento della taglia di un bambino tra ca. 9 e ca. 18 mesi (9 kg e ca.13 kg) con una modifica dell'altezza del sedile.
Il cuscino di seduta può adattarsi per più livelli alla taglia del Suo bambino.

Per regolare il cuscino di seduta proceda come segue:

Livello A: **ca. 9 – 13 mesi**; cuscino di seduta chiuso (fig.2)

fig.1

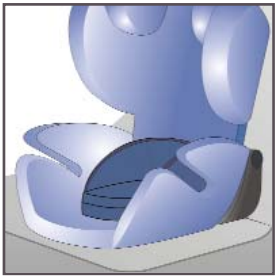


fig.2

Livello B: **ca. 13 - 18 mesi**; cuscino di seduta aperto (fig.4)

fig.3

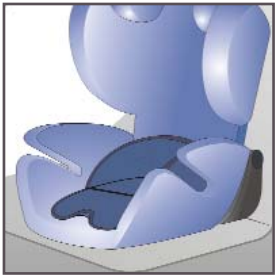


fig.4

Livello C: **ca. 18 mesi - 4 anni**; utilizzo senza cuscino di seduta (fig.6)

fig.5

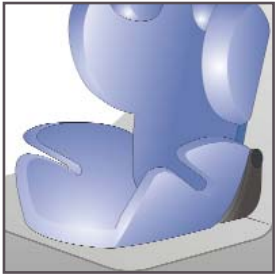


fig.6

Per ottenere la giusta regolazione della posizione di seduta con il cuscino di seduta, Lei deve sempre posizionare correttamente anche il poggiatesta regolabile.

4.2.2 Regolazione del poggiatesta

Il kiddy infinity pro offre, attraverso il suo poggiatesta regolabile in altezza un adattamento individuale alla taglia del Suo bambino.
Il poggiatesta può essere adattato in 5 livelli alla taglia del bambino.

sbagliato, troppo basso

giusto

sbagliato, troppo alto

La giusta regolazione della posizione di seduta è raggiunta quando la testa del bambino si trova nel settore centrale de poggiatesta.

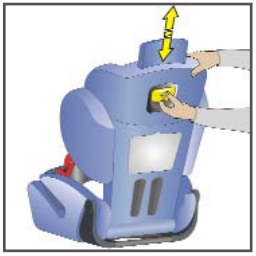


fig.7

Azioni l'impugnatura di regolazione dell' altezza gialla sul retro del poggiatesta, tirando leggermente in fuori e contemporaneamente tirando verso l'alto o spingendo verso il basso il poggiatesta, secondo l'altezza desiderata (fig. 7).

Incastri nuovamente, dopo la regolazione dell'altezza il poggiatesta nell'incastro più vicino.

Controlli sempre che l'incastro sia sicuro dopo l'azionamento di parti regolabili del kiddy, tirando leggermente la parte spostata.

4.2.3 Regolazione della posizione sdraiata

Il kiddy infinity pro è dotato di una posizione sdraiata che soprattutto nei viaggi più lunghi garantisceuna seduta comoda e sicura.

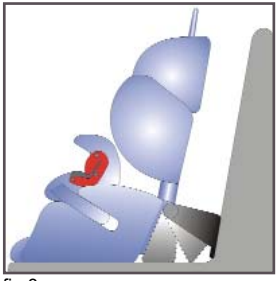


fig.8

Per regolare la posizione di seduta apra prima il sistema cinture proprio del veicolo. Tiri kiddy infinity pro in avanti fino a che la staffa di supporto nera, situata sul retro del seggiolino, non può essere ribaltata verso il retro (fig. 8). Spinga il kiddy infinity pro poi verso lo schienale del sedile.

La staffa portante deve poggiare aperta sullo schienale del sedile.
Evita che il seggiolino scivoli all'indietro (fig.9).

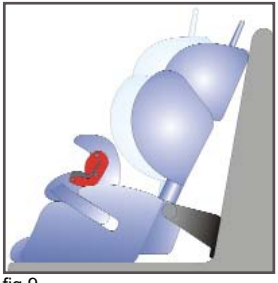


fig.9

Lo schienale di kiddy infinity pro può in seguito essere orientato in posizione sdraiata. La posizione sdraiata è raggiunta quando lo schienale del sedile per bambini poggia sullo schienale del sedile auto (fig. 9).

Non regoli mai la posizione sdraiata durante il viaggio. A tale scopo fermi il Suo veicolo. Slacci la cintura, modifichi la posizione della staffa portante e dello schienale e riassicuri poi il Suo bambino (il sistema di ritenuta per bambini).

Per assicurare il bambino nella posizione sdraiata proceda come descritto al punto

5. Assicurare il bambino nella posizione di seduta/sdraiata

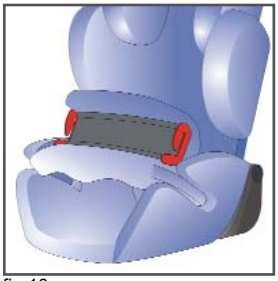


fig.10

Il kiddy infinity pro viene assicurato con la cintura a 3 punti sulla guida cintura del frontalino di sicurezza (fig. 10).
Il Suo kiddy infinity pro può essere utilizzato esclusivamente con il frontalino di sicurezza corrispondente.

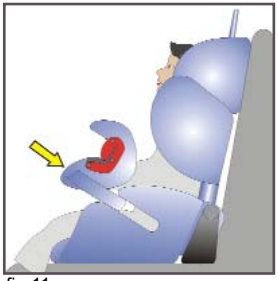


fig.11

Dopo che il bambino ha preso posto, spinga il frontalino di sicurezza nella fessura guida sulla parte sedile (fig. 11).

Spinga il frontalino di sicurezza fino a quando non si trova strettamente sulla pancia del bambino.

fig.12

Tiri poi la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo verso l'esterno fino a quando non è portata attorno al Suo kiddy e non può essere incastrata direttamente nel gancio proprio della cintura veicolo (fig. 12).
Si assicuri che la fibbia si incastri e rimanga stabile con un chiaro "click".

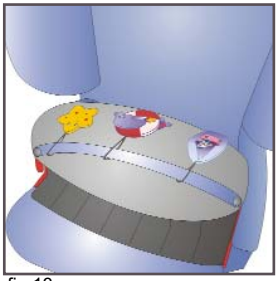


fig.13

Se il Suo frontalino di sicurezza kiddy dispone di figure da gioco, esse dovrebbero essere poste sul frontalino di sicurezza per allacciare la cintura in maniera più semplice (fig. 13).

fig.14

Inserisca poi la cintura addominale nei blocchetti di chiusura cintura rossi del frontalino di sicurezza. Tenda poi la cintura addominale (fig. 14). Qui il frontalino di sicurezza deve trovarsi strettamente sulla pancia del Suo bambino.

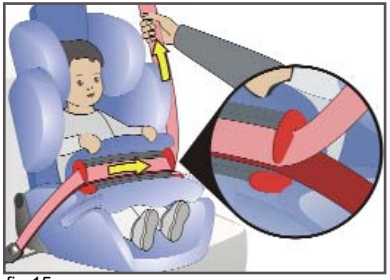


fig.15

Inserisca poi la cintura per le spalle nei blocchetti di chiusura cintura (fig. 15).

Si assicuri che le cinture rimangano piane e non girate le une sulle altre. Tenda parimenti la cintura per spalle in direzione del dispositivo automatico di avvolgimento (fig. 15).

Abb.16

Dopo aver teso il sistema cintura è necessario controllare ancora una volta la seduta corretta nonché il serraggio della cintura nei blocchetti di chiusura cintura. Si assicuri prima del viaggio che la cintura addominale e quella per le spalle si trovino correttamente sul frontalino di sicurezza, siano tese e non attorcigliate.
Le cinture devono essere piatte sul settore guida cintura del frontalino di sicurezza (fig.16).

Controlli regolarmente lo scorrimento della cintura.

6. Rimuovere il rivestimento

Non utilizzi mai il Suo kiddy senza rivestimento originale. Il rivestimento è parte del concetto di sicurezza.

6.1. Rimozione del rivestimento dello schienale

Apra il rivestimento sul retro dello schienale sopra nella zona delle spalle. Spinga poi il poggiatesta nella posizione più bassa. Tiri poi gli occhielli di ambo i ganci sopra sullo schienale. Tiri il rivestimento da dietro in avanti dai supporti per spalle.

6.2 Rimozione del rivestimento sedile

Allenti ambo le bande di gomma sul lato inferiore del seggiolino. Apra poi la chiusura sul retro del seggiolino. Tiri la linguetta tra lo schienale ed il seggiolino verso l'alto. Rimuova il rivestimento seggiolino da dietro in avanti sul seggiolino.

6.3 Rimozione del rivestimento poggiatesta

Allenti ambo le linguette di chiusura sul retro del rivestimento del poggiatesta e lo richiuda in avanti. Allenti il rivestimento attorno all' impugnatura gialla di regolazione dell'altezza sul retro del poggiatesta. Tolga il rivestimento del poggiatesta da dietro in avanti sul poggiatesta.

6.4 Rivestimento frontalino di sicurezza / Figure da gioco

Il frontalino di sicurezza non può essere rimosso. Si rivolga per danni al frontalino di sicurezza o al suo rivestimento al rivenditore competente o direttamente al fabbricante.
Le figure da gioco possono essere rimosse allentano le manopole del filo di fissaggio.

6.5 Applicare il rivestimento

Quando applica il rivestimento proceda in sequenza inversa rispetto a quando si rimuove il rivestimento (vedi 6.1. – 6.3).

7. Indicazioni per la manutenzione

7.1 Pulizia del rivestimento

I rivestimenti sono un componente essenziale del concetto di sicurezza. Utilizzi, per questo motivo, solo rivestimenti originali del fabbricante. Se necessita di rivestimenti aggiuntivi, può ordinarli ad un rivenditore autorizzato. Il rivestimento ed il filo di fissaggio removibile delle figure gioco (6.4)
sono lavabili a 30 gradi in un ciclo per delicati. Non possono essere messi in centrifuga o asciugati in asciugatrice.

7.2 Pulizia delle figure da gioco

Le figure da gioco possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzi in nessun caso detergenti chimici.

7.3 Pulizia delle parti plastiche

Le parti plastiche possono essere pulite con un detergente delicato o con un panno umido.
Non utilizzi in nessun caso detergenti aggressivi (ad es. solventi).

8. Comportamento in caso di incidente

Dopo un incidente, ad una velocità superiore ai 10 km/h, il sistema di ritenuta per bambini deve essere assolutamente controllato dal fabbricante per eventuali danni e deve essere eventualmente sostituito.

Invii il Suo kiddy con il verbale della polizia al fabbricante e riceverà un nuovo seggiolino di eguale valore.

9. Garanzia

Per kiddy infinity pro offriamo una garanzia per i difetti di fabbricazione o dei materiali di 2 anni. La garanzia comincia il giorno dell'acquisto.

Base per il reclamo è lo scontrino.

La garanzia si limita ai sistemi di ritenuta per bambini trattati adeguatamente e reiniviati puliti ed in ordine.

La garanzia non si estende a:

- segni di usura naturale e danni dovuti a sollecitazioni eccessive
- danni per utilizzo inadeguato o inadatto

Materiale: tutti i nostri materiali soddisfano alte esigenze in riferimento alla resistenza del colore ai raggi UV. Tuttavia tutti i materiali si sbiadiscono quando sottoposti a raggi UV. Qui non si tratta di difetti dei materiali, ma di normali segni di usura per cui non ci assumiamo alcuna garanzia.

Per la garanzia si rivolga subito al Suo rivenditore.

Obsah

1.	**Úvod**	3
2.	**Vhodnost**	3
3.	**Všeobecné bezpečnostní pokyny**	4
4.	**Montáž do vozidla**	6
4.1	Volba sedadla	6
4.2	Nastavení	6
4.2.1	Nastavení výšky polštáře sedadla	6
4.2.2	Nastavení opěrky hlavy	8
4.2.3	Nastavení polohy vleže	9
5.	**Jištění dítěte v poloze vsedě/vleže**	10
6.	**Odstranění potahu**	12
6.1	Sundávání potahu opěradla	12
6.2	Sundávání sedadlového potahu	12
6.3	Sundávání potahu opěrky hlavy	13
6.4	Potah záchytného tělesa / hrací figurky	13
6.5	Natažení potahu	13
7.	**Pokyny pro údržbu**	13
7.1	Čištění potahu	13
7.2	Čištění hracích figurek	14
7.3	Čištění umělohmotných částí	14
8.	**Chování po nehodě**	14
9.	**Záruka**	14

Návod k obsluze kiddy infinity pro

1. Úvod

Jsme rádi, že jste se při volbě dětského zádržného systému se záchytným tělesem rozhodli pro kiddy infinity pro.

Kiddy infinity pro je další, inovativní výrobek v rámci naší nové série Pro-Linien. Díky materiálu honeycomb© obzvláště odvádějícímu energii nabízí co největší bezpečnost při čelním i bočním nárazu.

Pro rozsáhlou ochranu Vašeho dítěte musí být kiddy infinity pro bezpodmínečně používáno tak, jak je popsáno v tomto návodu.

2. Vhodnost

Kiddy infinity pro je ověřen dle nejaktuálnější verze schvalovací normy ECE44-04 a schválen. Obdržel schválení konstrukce pro třídu „universal“. To znamená, že smí být použit ve všech typech vozidel na každém místě s 3-bodovým pásem vozidla dle ECE 16 nebo srovnatelných norem.

Dětský zádržný systém kiddy infinity pro je vhodný pro hmotnostní třídu I, to znamená pro děti o hmotnosti od 9 – 18 kg (cca 9 měsíců až cca 4 roky).

Pro děti o hmotnosti cca 9 – 13 kg (to odpovídá přibližně věku od cca 9 do 18 měsíců) musí být použit k tomu náležející polštář sedadla (viz bod 4.2.1).

Při použití ve vozidle se řiďte doporučeními uživatelské příručky Vašeho výrobce vozidla nebo kontaktujte Váš smluvní servis.

3. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před první montáží dětského zádržného systému si pečlivě pročtěte návod k použití. Chybné použití může být pro Vaše dítě životu nebezpečné.

Je třeba se lehce vyvarovat mnohých poranění, zapříčiněných bezmyšlenkovitostí.

Dětský zádržný systém musí být používán vždy s příslušným záchytným tělesem.

Používejte příslušný polštář sedadla pro děti o hmotnosti 9 – cca 13 kg. Poloha při sezení (ochrana) by se jinak mohla při nehodě zhoršit.

Zkontrolujte před každou jízdou, zda je dětský zádržný systém nastaven optimálně k velikosti těla dítěte. Neprovádějte žádná nastavení během jízdy.

Ujistěte se, že jsou všechny díly vždy řádně zacvaknuty.

Zajistěte dětský zádržný systém vždy 3-bodovým pásem vozidla.

Ujistěte se, že nejsou žádné části dětského zádržného systému zaklesnuté ve dveřích nebo nastavitelných sedadlech.

Dbejte především u dodávkových automobilů a karavanů na to, aby byl dětský zádržný systém v případě záchrany třetí osobou namontován na lehce přístupném místě.

Používejte dětský zádržný systém výhradně pro uvedenou hmotnostní třídu I do max. 18 kg.

Pás nesmí nikdy přiléhat k záchytnému tělesu povolený. Při nehodě jsou zatížení mnohonásobně vyšší než u těsného pásu. Dbejte prosím na správnou polohu zámku pásu vozidla.

Nenechávejte nikdy Vaše dítě bez dozoru v dětském zádržném systému.

Nepokládejte těžké předměty na odkládací desku za zadními sedadly, mohly by být v případě nehody nebezpečné.

Pokud vezete v autě dětský zádržný systém bez dítěte, jistěte jej vždy předepsaným způsobem 3-bodovým pásem vozidla.

Není dovoleno provádět na dětských zádržných systémech jakékoliv změny. Ochranné působení tím může být zrušeno popř. omezeno. Při vyskytujících se problémech se prosím obraťte na Vašeho specializovaného obchodníka nebo přímo na výrobce.

Chraňte dětský zádržný systém před přímým slunečním zářením, mohl by se nepříjemně zahřát.

Dopřejte Vašemu dítěti při delších jízdách přestávky a dbejte na to, aby Vaše dítě nevystupovalo z vozidla do vozovky bez dozoru. Používejte vždy, pokud ji máte k dispozici, dětskou pojistku ve dveřích osobního automobilu.

Ujistěte se, že byl dětský zádržný systém namontován do vozidla dle tohoto návodu.

Dětský zádržný systém smí být používán jen na místech s 3-bodovým pásem dle ECE 16 nebo srovnatelných norem.

Smí být používán jen pás předepsaný od výrobce.

Nepoužívejte dále dětský zádržný systém, pokud byly díly po nehodě (rychlost při nehodě větší než 10 km/h) nebo jiným působením poškozeny nebo se uvolnily.

4. Montáž do vozidla

4.1 Volba sedadla

Informujte se prosím o použití dětských zádržných systémů v provozní příručce Vašeho vozidla.

Dětský zádržný systém kiddy infinity pro může být namontován do vozidel na každé místo, které disponuje 3-bodovým pásovým systémem.

Kiddy infinity pro může být rovněž používán na zpětně směrovaných autosedadlech, která jsou vybavena 3- bodovým pásovým systémem.

Pokud montáži zabraňuje opěrka hlavy, musí být tato použita v nejvyšší poloze.

Díky pohyblivému opěradlu sedadla kiddy infinity pro je zaručeno, že toto přiléhá k opěradlu sedadla auta. Nastavte odpovídajícím způsobem nastavitelná opěradla sedadla vozidla.

4.2 Nastavení

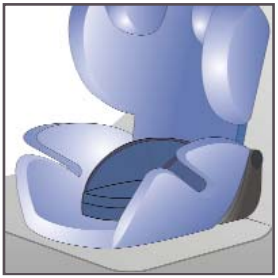
4.2.1 Nastavení výšky polštáře sedadla

Kiddy infinity pro disponuje polštářem sedadla, jehož přizpůsobení velikosti mezi cca 9 -ti a 18 –ti měsíčním dítětem (9 kg a cca 13 kg) je zaručeno změnou výšky sedadla.
Polštář sedadla lze vícestupňově přizpůsobit velikosti Vašeho dítěte.

Postupujte při nastavování polštáře sedadla následujícím způsobem:

Stupeň A: **cca 9 – 13 měsíců**; polštář sedadla sklopen (Obr.2)

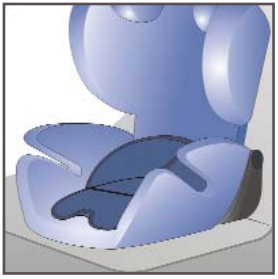
Obr.1



Obr.2

Stupeň B: **cca 13 – 18 měsíců**; polštář od sebe odklopen (Obr.4)

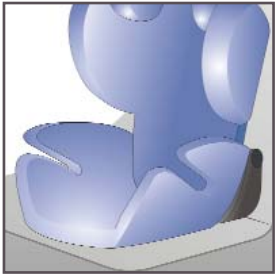
Obr.3



Obr.4

Stupeň C: **cca 18 měsíců - 4 roky**; použití bez polštáře sedadla (Obr.6)

Obr.5



Obr.6

Abyste dosáhli správné nastavení polohy vsedě díky polštáři sedadla, musíte vždy rovněž správně nastavit nastavitelnou opěrku hlavy.

4.2.2 Nastavení opěrky hlavy

Kiddy infinity pro nabízí díky výškově nastavitelné opěrce hlavy individuální přizpůsobení velikosti Vašeho dítěte.

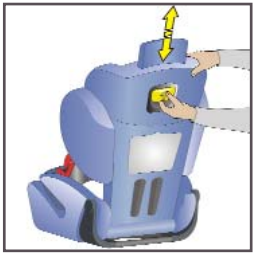
Opěrka hlavy může být přizpůsobena v 5 stupních velikosti dítěte.

špatně, příliš nízko

správně

špatně, příliš vysoko

Správné nastavení polohy vsedě je dosaženo, když leží hlava dítěte ve střední oblasti opěrky hlavy.



Obr.7

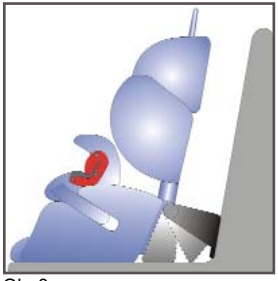
Stiskněte žlutou rukojeť pro nastavení výšky na zadní straně opěrky hlavy tak, že ji lehce zatáhnete ven a opěrku hlavy přitom zároveň posunete nahoru nebo dolů, podle požadované výšky (Obr. 7).

Zaklapněte po nastavení výšky opět opěrku hlavy v nejbližším zajištění.

Zkontrolujte vždy po stisknutí nastavitelných částí kiddy bezpečné zajištění lehkým táhnutím na nastaveném díle.

4.2.3 Nastavení polohy vleže

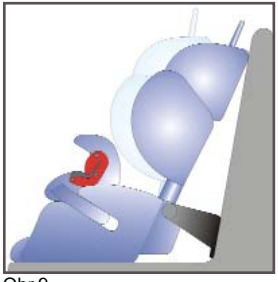
Kiddy infinity pro je vybaven polohou vleže, která zejména při delších jízdách zaručuje pohodlné a bezpečné sezení.



Obr.8

Pro nastavení polohy vleže nejprve otevřete pásový systém vozidla. Vytáhněte kiddy infinity pro dopředu, aby mohlo být černé opěrné rameno, které se nachází na zadní straně sedadla, odklopeno dozadu (Obr. 8). Poté posuňte kiddy infinity pro proti zadnímu opěradlu sedadla vozidla.

Opěrné rameno musí v odklopeném stavu přiléhat k zadnímu opěradlu sedadla vozidla. Zabraňuje sesmeknutí sedadla dozadu (Obr. 9).



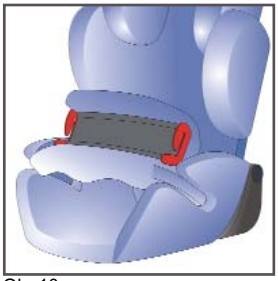
Obr.9

Opěradlo sedadla kiddy infinity pro může být poté natočeno do polohy vleže. Poloha vleže je dosažena tehdy, když opěradlo sedadla dětské sedačky přiléhá k opěradlu vozidla (Obr. 9).

Nenastavujte nikdy polohu vleže během jízdy. Zastavte proto Vaše vozidlo. Otevřete pás vozidla, změňte polohu opěrného ramene a opěradla a poté znovu zajistěte Vaše dítě (dětský zádržný systém).

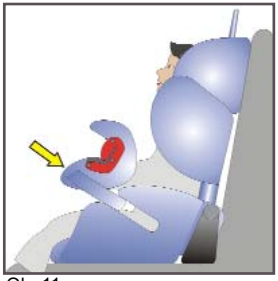
Při jištění dítěte v poloze vleže postupujte prosím, jak je uvedeno v bodě 5.

5. Jištění dítěte v poloze vsedě/vleže



Obr.10

Kiddy infinity pro je zajištěn 3-bodovým pásem vozidla u vedení pásu záchytného tělesa (Obr. 10).
Váš kiddy infinity pro smí být používán výhradně s příslušným záchytným tělesem.



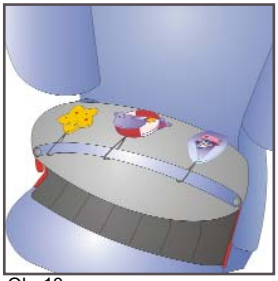
Obr.11

Poté, co se dítě usadilo, posuňte záchytné těleso do vodící drážky na sedadlové části (Obr. 11).

Posuňte záchytné těleso tak daleko, že těsně přiléhá k břichu dítěte.

Obr.12

Poté vytáhněte 3-bodový bezpečnostní pás vozidla tak daleko, že vede kolem Vašeho dítěte a může být zacvaknut přímo do zámku pásu vozidla (Obr. 12).
Dejte přitom pozor na to, aby se jazýček pásu zacvakl zřetelným „kliknutím“ a pevně dosedal.

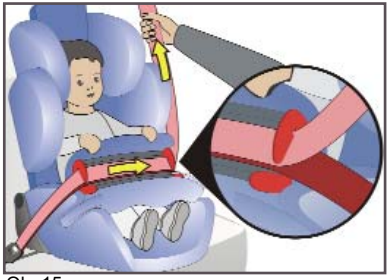


Obr.13

Pokud Vaše kiddy záchytné těleso disponuje hracími figurkami, měly by být položeny jednoduchým připoutáním přes záchytné těleso (Obr. 13).

Obr.14

Poté navlékněte pánevní pás do červených pásových svorek záchytného tělesa. Nakonec napněte pánevní pás (Obr. 14). Zároveň musí záchytné těleso těsně přiléhat k břichu Vašeho dítěte.



Obr.15

Pak navlékněte ramenní pás do pásových svorek (Obr. 15).

Dbejte na to, aby pásy přes sebe ležely naplocho a nebyly překroucené. Napněte rovněž ramenní pás do směru navíjecí automatiky (Obr. 15).

Obr.16

Poté, co byl napnut pásový systém, je nutné ještě jednou zkontrolovat správné sedadlo a účinnost svorek pásu v pásových svorkách. Před jízdou se přesvědčte, že pánevní i ramenní pás správně přiléhá k záchytnému tělesu, je napnutý a není překroucený.
Pásy musí ležet naplocho nad oblastí vedení pásu záchytného tělesa (Obr. 16).

Pravidelně kontrolujte průběh pásu.

6. Odstranění potahu

Nikdy nepoužívejte Váš kiddy bez originálního potahu. Potah je součástí konceptu bezpečnosti.

6.1. Sundávání potahu opěradla

Otevřete potah na zadní straně opěradla nahoře v oblasti ramen. Dále posuňte opěrku hlavy do nejspodnější polohy. Sejměte očka z obou háků nahoře na opěradle. Sundejte potah zezadu dopředu z opěrek ramen.

6.2 Sundávání sedadlového potahu

Uvolněte oba gumové pásky na spodní straně sedadla. Pak otevřete uzávěr na zadní straně sedadla. Vytáhněte jazyk mezi opěradlem a sedadlem nahoru. Odstraňte potah sedadla zezadu dopředu přes sedadlo.

6.3 Sundávání potahu opěrky hlavy

Uvolněte oba jazyky uzávěru na zadní straně potahu opěrky hlavy a vyklopte je dopředu. Povolte potah okolo žluté rukojeti pro nastavení výšky na zadní straně opěrky hlavy. Sundejte potah opěrky hlavy zezadu dopředu přes opěrku hlavy.

6.4 Potah záchytného tělesa / hrací figurky

Potah záchytného tělesa nesmí být sundáván. V případě poškození záchytného tělesa nebo jeho potahu se obraťte na příslušného specializovaného obchodníka nebo přímo na výrobce.
Hrací figurky mohou být sejmuty uvolněním knoflíků upevňovací šňůrky.

6.5 Natažení potahu

Při natahování potahu postupujte v obráceném pořadí než při sundávání potahu (viz 6.1. – 6.3).

7. Pokyny pro údržbu

7.1 Čištění potahu

Potahy jsou podstatnou součástí konceptu bezpečnosti. Používejte proto jen originální potahy od výrobce. Pokud potřebujete náhradní potahy, můžete si je objednat u specializovaného obchodníka. Potah i odnímatelnou upevňovací šňůrku hracích figurek (6.4) lze prát při 30 stupních v šetrném pracím programu. Nesmí být odstřeďován ani sušen v sušičce prádla.

7.2 Čištění hracích figurek

Hrací figurky mohou být očištěny vlhkým hadříkem. V žádném případě nepoužívejte chemická čistidla.

7.3 Čištění umělohmotných částí

Umělohmotné části mohou být očištěny jemným čisticím prostředkem nebo vlhkým hadříkem.
V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (např. rozpouštědla).

8. Chování po nehodě

Po nehodě, při níž byla rychlost větší než 10 km/h, musí být bezpodmínečně zkontrolována výrobcem eventuální poškození dětského zádržného systému a popřípadě vyměněn.

Zašlete Váš kiddy společně s policejní zprávou výrobci a obdržíte ekvivalentní nové sedadlo.

9. Záruka

Na kiddy infinity pro poskytujeme záruku za výrobní nebo materiálové vady v délce 2 roky. Záruční doba začíná v den koupě.

Podkladem pro reklamaci je doklad o koupi.

Záruční servis se omezuje na dětské zádržné systémy, které byly řádně ošetřeny a v čistém a řádném stavu zaslány zpět.

Záruka se nevztahuje na:

- přirozené jevy opotřebení a škody způsobené nadměrným namáháním
- škody způsobené nevhodným nebo neodborným použitím

Látky: Všechny naše látky splňují vysoké požadavky, co se týká stálobarevnosti vůči UV-záření. Přesto všechny látky vyblednou, pokud jsou vystaveny UV-ozáření. Nejedná se zde o materiálovou vadu, ale o normální jevy opotřebení, za které není přebírána záruka.

V případě záruky se neprodleně obraťte na Vašeho specializovaného obchodníka.

Sisällysluettelo

1. Johdanto 3

2. Soveltuvuus 3

3. Yleisiä turvallisuusohjeita 4

4. Asennus autoon 6
4.1 Istuinpaikan valinta 6
4.2 Säädöt 6
4.2.1 Istuintyynyn korkeuden säätäminen 6
4.2.2 Pääntuen säätäminen 8
4.2.3 Makuuasennon säätäminen 9

5. Lapsen kiinnittäminen turvavöillä istuma-/ makuuasennossa 10

6. Päällisen irrottaminen 12
6.1 Selkänojan päällisen irrottaminen 12
6.2 Istuinosan päällisen irrottaminen 12
6.3 Pääntuen päällisen irrottaminen 13
6.4 Etutuen päällinen / leluhahmot 13
6.5 Päällisen asettaminen paikalleen 13

7. Hoitohjeet 13
7.1 Päällisen puhdistaminen 13
7.2 Leluhahmojen puhdistaminen 14
7.3 Muoviosien puhdistaminen 14

8. Onnettomuuden jälkeiset toimenpiteet 14

9. Takuu 14

Kiddy infinity pro - turvalaitteen käyttöohje

1. Johdanto

Kiitos, että valitsitte etutuella varustetun kiddy infinity pro –turvavyöistuimen lapsenne turvalaitteeksi.

Kiddy infinity pro on innovatiivinen, uuteen Pro-Linien –sarjaamme kuuluva tuote. Erityisen hyvin energiaa johtavan honeycomb©-materiaalin ansiosta istuin tarjoaa parhaan mahdollisen suojan etu- ja sivupäätörmäyksissä.

Jotta kiddy infinity pro tarjoaa lapsellesi parhaan mahdollisen suojan, istuimen käytössä on ehdottomasti noudatettava tämän käyttöohjeen ohjeita.

2. Soveltuvuus

Kiddy infinity pro on tarkastettu ja hyväksytty uusimman ECE44-04 – standardin mukaisesti. Istuin luokiteltiin kuuluvaksi „universal“-luokkaan. Kyseisen luokan turvalaitteita saa käyttää kaikissa ajoneuvotyypeissä kaikilla kolmipistevöillä varustetuilla istuinpaikoilla ECE 16 – standardin tai vastaavien standardien mukaisesti.

Turvalaite kiddy infinity pro soveltuu käytettäväksi painoluokassa I, eli istuin soveltuu 9 – 18 kg:n painoisille lapsille (n. 9 kk – 4 v).

Istuimeen kuuluvaa istuintyynyä on käytettävä kuljetettaessa lapsia, joiden paino on n. 9 – 13 kg (ikä n. 9 – 18 kk). Ks. kohta 4.2.1.

Noudata turvalaitteen käytössä auton käyttöohjeita ja suosituksia, tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

3. Yleisiä turvallisuusohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen istuimen käyttöönottoa. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa lapsellesi hengenvaaran.

Monet ajattelemattomuudesta johtuvat loukkaantumiset ovat helposti vältettävissä.

Lapsen turvalaitetta saa käyttää vain yhdessä laitteeseen kuuluvan etutuen kanssa.

Istuimeen kuuluvaa istuintyynyä on käytettävä kuljetettaessa lapsia, jotka painavat 9 – n. 13 kg. Muutoin istuma-asento voi muuttua ja istuimen tarjoama suoja heikentyä onnettomuuden aikana.

Tarkista aina ennen liikkeellelähtöä, että turvalaite on säädetty lapsesi kokoa vastaavaksi. Ajon aikana ei saa tehdä minkäänlaisia säätöjä.

Varmista, että kaikki lukitukset ovat kiinnittyneet asianmukaisesti.

Lapsen turvalaite on aina kiinnitettävä ajoneuvon omalla kolmipistevyöllä.

Varmista, ettei lapsen turvalaitteen osia jää ovien tai säädettävien istuinten väliin.

Etenkin paketti- ja tila-autoissa on huolehdittava siitä, että ulkopuoliset henkilöt pääsevät onnettomuustilanteessa mahdollisimman helposti käsiksi lapsen turvalaitteeseen.

Lapsen turvalaitetta saa käyttää ainoastaan kuljetettaessa painoluokkaan I kuuluvia, enintään 18 kg painavia lapsia.

Vyö ei saa missään tapauksessa olla löysästi etutuen päällä. Matkustajiin kohdistuva rasitus on onnettomuustilanteissa moninkertainen verrattuna tiukalla olevaan vyöhön. Huolehdi siitä, että ajoneuvon turvavyön vastakappaleet ovat oikeassa asennossa.

Lasta ei saa koskaan jättää turvalaitteeseen ilman valvontaa.

Ajoneuvon hattutelineelle ei saa asettaa painavia esineitä, koska ne voivat olla törmäystilanteessa vaaraksi matkustajille lentäessään eteenpäin.

Mikäli lapsen turvalaitetta kuljetetaan autossa ilman lasta, se täytyy aina kiinnittää kolmipisteturvavöillä asianmukaisella tavalla.

Lasten turvalaitteisiin ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Muussa tapauksessa istuimen tarjoama suoja voi heikentyä tai olla toimimatta kokonaan. Mikäli käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun liikkeeseen tai suoraan valmistajaan.

Lapsen turvalaitetta on suojattava suoralta auringonpaisteelta, koska istuin voi kuumentua epämiellyttävästi.

Huolehdi pitkillä matkoilla riittävistä tauoista, ja varmista että lapsesi ei nouse autosta ajoradan puoleisesta ovesta ilman valvontaa. Käytä aina henkilöautojen ovien lapsilukkoja, mikäli ne kuuluvat ajoneuvon varusteisiin.

Varmista, että lapsen turvalaite on kiinnitetty ajoneuvoon tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Lapsen turvalaitetta saa käyttää vain kolmipistevyöllä varustetuilla istuinpaikoilla ECE 16 –standardin tai muiden standardien mukaisesti.

Turvavyö on kiinnitettävä valmistajan ohjeiden mukaisella tavalla.

Lapsen turvalaitetta ei saa enää käyttää, mikäli sen osat ovat päässeet vaurioitumaan tai irtoamaan onnettomuudessa tai muussa tilanteessa (nopeus onnettomuustilanteessa yli 10 km/h).

4. Asennus autoon

4.1 Istuinpaikan valinta

Tutustu ajoneuvon käyttöohjeen turvalaitteen käyttöä koskeviin ohjeisiin.

Kiddy infinity pro -turvalaite voidaan kiinnittää ajoneuvon kaikille istuimille, jotka on varustettu kolmipisteturvavyöllä.

Kiddy infinity pro –istuinta voidaan käyttää myös selkä menosuuntaan olevilla istuinpaikoilla, joissa on kolmipisteturvavyö.

Mikäli istuimen asennus ei onnistu pääntuen vuoksi, pääntuki on nostettava ylimpään mahdolliseen asentoon.

Liikkuvan selkänojan ansiosta kiddy infinity pro myötäilee ajoneuvon selkänojaa. Ajoneuvon säädettävät selkänojat on säädettävä sen mukaisesti.

4.2 Säädöt

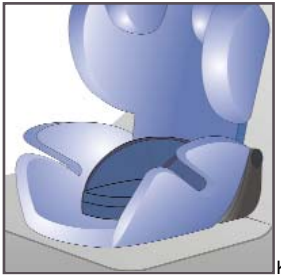
4.2.1 Istuintyynyn korkeuden säätäminen

Kiddy infinity pro -istuimeen kuuluu istuintyyny, jonka avulla eri ikäisten lasten istuinkorkeus saadaan sovitettua sopivaksi (ikä n. 9 - 18 kk, n. 9 kg - 13 kg).
Istuintyynyä voidaan säätää eri korkeudelle lapsen koon mukaan.

Istuintyynyn säätäminen tapahtuu seuraavasti:

Vaihe A: **n. 9 – 13 kuukautta**; kokoontaitettu istuintyyny (kuva 2)

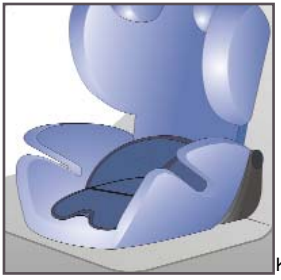
Kuva 1



Kuva 2

Vaihe B: **n. 13 - 18 kuukautta**; avattu istuintyyny (kuva 4)

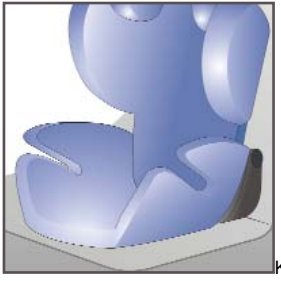
Kuva 3



Kuva 4

Vaihe C: **n. 18 kuukautta - 4 vuotta**; käyttö ilman istuintyynyä (kuva 6)

Kuva 5



Kuva 6

Jotta istuma-asento saadaan sovitettua istuintyynyn avulla lapselle sopivaksi, myös säädettävä pääntuki on asetettava oikeaan asentoon.

4.2.2 Pääntuen säätäminen

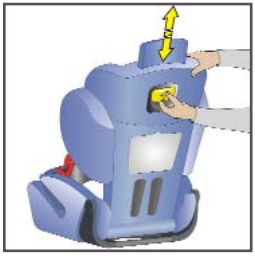
Kiddy infinity pro istuimen säädettävä pääntuki voidaan säätää lapsellesi sopivaksi.
Pääntuki voidaan säätää viidelle eri korkeudelle lapsen koon mukaan.

väärä korkeus, liian matalalla

oikein

väärä korkeus, liian korkealla

Istuma-asento on säädetty sopivaksi kun lapsen pää asettuu pääntuen keskelle.



Kuva 7

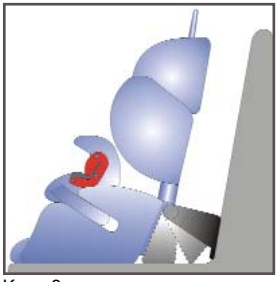
Pääntuen korkeutta säädetään sen takaosassa olevasta keltaisesta kahvasta.Vetämällä kahvaa ulospäin pääntukea voidaan liikuttaa joko ylös- tai alaspäin kunnes vaadittava korkeus on saavutettu (kuva 7).

Kun haluttu pääntuen korkeus on saavutettu, pääntuki on kiinnitettävä lähimpään kiinnityspykälään tuntuvasti napsahtamalla.

Säädettäessä kiddyn liikkuvia osia on aina varmistettava vetämällä, että säädetty osa on kiinnittynyt tukevasti kiinnityspykälään.

4.2.3 Makuuasennon säätäminen

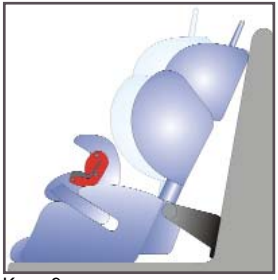
Kiddy infinity pro –turvaistuin voidaan säätää makuuasentoon, jotta lapsi voi matkustaa pidemmilläkin matkoilla mukavasti ja turvallisesti.



Kuva 8

Ajoneuvon oma turvavyö on irrotettava ennen istuimen säätämistä makuuasentoon. Kiddy infinity pro -istuinta vedetään eteenpäin, kunnes istuimen takaosassa sijaitseva musta tukikaari voidaan kääntää auki taaksepäin (kuva 8). Sen jälkeen kiddy infinity pro työnnetään ajoneuvon istuimen selkänojaa vasten.

Auki käännetyn tukikaaren täytyy asettua ajoneuvon istuimen selkänojaa vasten. Tukikaari estää istuimen liukumisen taaksepäin (kuva 9).



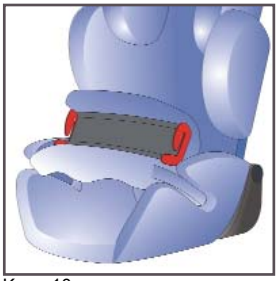
Kuva 9

Sen jälkeen kiddy infinity pro –istuimen selkänoja voidaan säätää makuuasentoon. Makuuasento on saavutettu, kun turvaistuimen selkänoja nojaa ajoneuvon selkänojaan (kuva 9).

Makuuasentoa ei saa koskaan säätää ajon aikana. Ajoneuvo on pysäytettävä säätämistä varten. Avaa auton turvavyöt, aseta tukikaari ja selkänoja oikeaan asentoon, ja kiinnitä lapsi ja turvalaite uudelleen turvavöillä.

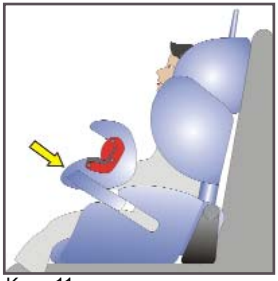
Makuuasennossa olevan lapsen kiinnittäminen turvavöillä tapahtuu kohdassa 5 kuvatulla tavalla.

5. Lapsen kiinnittäminen turvavöillä istuma-/makuuasennossa



Kuva 10

Kiddy infinity pro kiinnitetään ajoneuvon kolmipistevöillä, jotka asetetaan etutuessa oleviin turvavyökiinnikkeisiin (kuva 10).
Kiddy infinity pro -istuinta saa käyttää ainoastaan siihen kuuluvan etutuen kanssa.



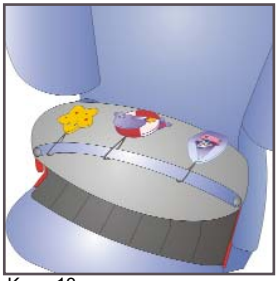
Kuva 11

Lapsen asetuttua paikalleen etutuki kiinnitetään paikoilleen työntämällä sen sivukappaleet istuimessa oleviin kiinnitysaukkoihin (kuva 11).

Etutuki työnnetään niin syvälle, että se on kiinni lapsen vatsassa.

Kuva 12

Sen jälkeen ajoneuvon kolmipisteturvavyötä vedetään niin pitkälle, että turvavyö yltää kiddyn ympäri ja kiinnittyy ajoneuvon turvavyön lukkoon (kuva 12).
Varmista, että turvavyön kieleke kiinnittyy lukkoon tukevasti ja kuuluvasti napsahtaen.

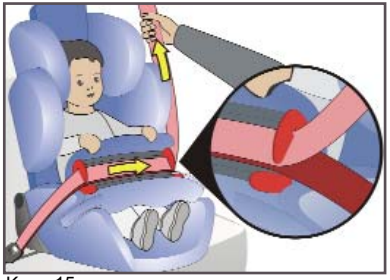


Kuva 13

Mikäli kiddy on varustettu leluhahmoilla, lelut tulee nostaa turvavyön kiinityksen ajaksi etutuen päälle (kuva 13).

Kuva 14

Seuraavaksi vyön lantion kohdalle asettuva osa asetetaan paikalleen etutuessa oleviin punaisiin vyökiinnikkeisiin. Vyön lantion kohdalle asettuva osa kiristetään (kuva 14). Etutuen tulee olla kiinni lapsen vatsassa.



Kuva 15

Sen jälkeen turvavyön olkapäälle asettuva osa kiinnitetään vyökiinnikkeisiin (kuva 15).

Varmista, että vyöt ovat asettuneet paikoilleen koko leveydeltään, eivätkä ne ole päässeet kiertymään tai menemään päällekkäin. Sen jälkeen myös turvavyön olkapäälle asettuva osa kiristetään (kuva 15).

Kuva 16

Turvavöiden kiristämisen jälkeen on vielä varmistettava, että turvavyö on asettunut paikalleen asianmukaisella tavalla, ja että vyö on kiinnittynyt tukevasti sille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Ennen liikkeellelähtöä on varmistettava, että vyön lantio- ja olkapäälle tulevat osat ovat asettuneet etutuen päälle ohjeiden mukaisesti, ne on kiristetty, eivätkä ne ole päässeet kiertymään.
Turvavöiden on asetuttava etutuen vyölle tarkoitetulle pinnalle koko leveydeltään (kuva 16).

Tarkasta vyön oikea asento säännöllisin väliajoin.

6. Päällisen irrottaminen

Kiddy –istuinta ei saa koskaan käyttää ilman alkuperäistä päällistä. Päällinen on osa turvajärjestelmää.

6.1. Selkänojan päällisen irrottaminen

Päällinen avataan selkänojan takapuolelta olkapäiden kohdalta. Sen jälkeen pääntuki työnnetään alimpaan asentoon. Kiinnitysrenkaat irrotetaan molemmista selkänojan yläosassa olevista koukuista. Päällisen takaosa vedetään eteen irrottamalla se olkatuista.

6.2 Istuinosan päällisen irrottaminen

Irrota molemmat istuimen alapuolella olevat kuminauhat. Seuraavaksi irrotetaan istuimen takapuolella oleva kiinnitys. Vedä selkänojan ja istuimen välissä oleva läppä ylös. Irrota istuimen päällinen vetämällä sitä eteenpäin istuimen yli.

6.3 Pääntuen päällisen irrottaminen

Irrota molemmat pääntuen päällisen takaosassa olevat kiinnitysläpät ja käännä ne eteenpäin. Irrota päällinen pääntukien takaosassa olevan keltaisen säätökahvan ympäriltä. Vedä päällistä eteenpäin pääntukien yli.

6.4 Etutuen päällinen / leluhahmot

Etutuen päällistä ei saa irrottaa. Mikäli etutuki tai sen päällinen on päässyt vaurioitumaan, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai valmistajaan. Leluhahmot voidaan poistaa irrottamalla kiinnitysnyörien painonapit.

6.5 Päällisen asettaminen paikalleen

Kiinnitä päällinen paikalleen suorittamalla edellä kuvatut toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä (ks. 6.1. – 6.3).

7. Hoitohjeet

7.1 Päällisen puhdistaminen

Päälliset ovat tärkeä osa turvajärjestelmää. Siksi istuimessa saa käyttää vain alkuperäisiä päällisiä. Mikäli tarvitset varapäällisiä, voit tilata niitä valtuutetulta jälleenmyyjältä. Päällinen ja leluhahmojen irrotettava kiinnitysnyöri (6.4) pestään hienopesussa 30 asteen lämpötilassa. Päällistä ei saa lingota tai kuivata kuivausrummussa.

7.2 Leluhahmojen puhdistaminen

Leluhahmot voidaan puhdistaa pyyhkimällä ne kostealla pyyhkeellä. Puhdistuksessa ei saa missään nimessä käyttää kemiallisia puhdistusaineita.

7.3 Muoviosien puhdistaminen

Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla puhdistusaineella tai kostealla pyyhkeellä.
Puhdistuksessa ei saa missään nimessä käyttää voimakkaita puhdistusaineita (esim. liuottimia).

8. Onnettomuuden jälkeiset toimenpiteet

Mikäli turvalaitetta on käytetty onnettomuustilanteessa ja onnettomuusnopeus oli yli 10 km/h, turvalaite on ehdottomasti annettava valmistajan tarkastettavaksi mahdollisten vaurioiden varalta ja tarvittaessa vaihdettava uuteen.

Lähetä kiddy poliisin antaman virallisen todistuksen kanssa valmistajalle, niin saat uuden samanarvoisen istuimen.

9. Takuu

Myönnämme kiddy infinity pro –turvalaitteelle kahden vuoden takuun, joka koskee valmistus- tai materiaalivirheitä. Takuuaika alkaa ostopäivänä.

Kassakuitti on esitettävä reklamaatiotapauksissa.

Takuu koskee vain turvalaitteita, joita on käsitelty asianmukaisella tavalla, ja jotka ovat siistissä ja moitteettomassa kunnossa.

Takuu ei koske:

- normaalia kulumista tai liiallisesta käytöstä aiheutuvia vaurioita
- vaurioita, jotka johtuvat asiattomasta tai käyttötarkoituksen vastaisesta käy töstä

Kankaat: kaikki käytetyt kankaat täyttävät UV-säteilylle alttiiksi joutuvien kankaiden värinkestolle asetetut vaatimukset Siitä huolimatta kaikki kankaat haalistuvat UV-säteilyn vaikutuksesta. Haalistuminen ei aiheudu materiaalivirheestä vaan on tavallista kulumista, jota takuu ei koske.

Takuuasioissa on otettava heti yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.

Содержание

1.	**Введение**	3
2.	**Пригодность**	3
3.	**Общие указания по безопасности**	4
4.	**Установка в автомобиле**	6
4.1	Выбор места для сидения	6
4.2	Настройки	6
4.2.1	Настройка высоты подушки	6
4.2.2	Настройка подголовника	8
4.2.3	Настройка лежачего положения	9
5.	**Защита ребёнка в сидячем / лежачем положении**	10
6.	**Снятие чехла**	12
6.1	Снятие чехла со спинки	12
6.2	Снятие чехла с сиденья	12
6.3	Снятие чехла с подголовника	13
6.4	Чехол ограничителя / Игрушки	13
6.5	Натягивание чехла	13
7.	**Указания по уходу**	13
7.1	Очистка чехла	13
7.2	Очистка игрушек	14
7.3	Очистка пластиковых частей	14
8.	**Поведение после аварии**	14
9.	**Гарантия**	14

Руководство по эксплуатации системы "kiddy infinity pro"

1. Введение

Мы рады, что среди множества детских систем безопасности с ограничителями вы выбрали "kiddy infinity pro".

Система "kiddy infinity pro" – это инновационный продукт серии Pro-Linien. Благодаря материалу honeycomb©, отводящему энергию, система предоставляет максимальную безопасность при ударе спереди и сбоку.

Для обеспечения максимальной защиты вашего ребёнка система "kiddy infinity pro" должна использоваться именно так, как описано в данном руководстве.

2. Пригодность

Система "kiddy infinity pro" проверена и разрешена для использования согласно последней редакции нормы допуска ECE44-04. Она получила омологацию как система универсального класса. Это означает, что её можно использовать для автомобилей всех типов на любом месте, где есть ремень безопасности с трёхточечным креплением, отвечающим ECE 16 или сопоставимым нормам.

Детская система безопасности "kiddy infinity pro" соответствует весовому классу I, т. е. подходит для детей весом от 9 до 18 кг (примерно с 9 месяцев до 4 лет).

Для детей весом от 9 до 13 кг (это соответствует возрасту от 9 до 18 месяцев) должна использоваться специальная подушка для сидения (см. п. 4.2.1).

При использовании системы в автомобиле руководствуйтесь рекомендациями руководства производителя вашего автомобиля или

3. Общие указания по безопасности

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации перед первой установкой системы безопасности. Из-за неправильного использования может возникнуть опасность для жизни вашего ребёнка.

Многих травм из-за рассеянности легко можно избежать.

Детская система безопасности всегда должна использоваться с ограничителем.

Используйте для детей весом от 9 до 13 кг подушку для сидения, входящую в комплект. Иначе в случае аварии положение на сиденье (защита) ухудшится.

Перед каждой поездкой проверяйте оптимальность настройки системы безопасности относительно роста ребёнка. Не изменяйте настройки во время езды.

Удостоверьтесь, что все части всегда зафиксированы надлежащим образом.

Всегда используйте вместе с детской системой безопасности ремень безопасности автомобиля с трёхточечным креплением.

Убедитесь, что части детской системы безопасности не защемляются дверцами или регулируемыми сиденьями.

Обратите внимание (особенно при использовании фургона или передвижного дома на колёсах), что детская система безопасности на случай, если понадобится помощь третьих лиц, должна находиться в легко доступном месте.

Используйте детскую систему безопасности только для указанного весового класса I, т. е., когда вес ребёнка не превышает 18 кг.

Не используйте систему безопасности в дальнейшем, если после аварии (при скорости выше 10 км/ч) или из-за других факторов её детали были повреждены или отделены от конструкции.

Ремень на ограничителе никогда не должен провисать. В случае аварии нагрузка будет во много раз выше, чем при натянутом ремне. Пожалуйста, следите за правильностью расположения замка ремня безопасности.

Никогда не оставляйте своего ребёнка на сиденье системы безопасности без присмотра.

В пространстве между спинкой заднего сиденья и задним стеклом кузова не должно быть тяжёлых предметов, в случае аварии они могут быть опасны.

Если вы везёте детскую систему безопасности в автомобиле без ребёнка, зафиксируйте её надлежащим образом с помощью ремня безопасности с трёхточечным креплением.

Изменять конструкцию детских систем безопасности каким-либо образом запрещено. Такие изменения могут снизить или полностью исключить защитное действие. Если у вас возникли трудности, обратитесь, пожалуйста, к своему дилеру или непосредственно к производителю.

Обеспечьте защиту детской системы безопасности от прямых солнечных лучей, т. к. сиденье может нагреваться и вызывать неприятные ощущения.

Во время длительных поездок делайте перерывы для своего ребёнка и следите за тем, чтобы ребёнок случайно не вышел из машины на проезжую часть. В легковых автомобилях всегда используйте приспособление, обеспечивающее пассивную безопасность ребёнка, если оно есть.

Детскую систему безопасности можно использовать только на местах, где есть ремень безопасности с трёхточечным креплением, соответствующим ECE 16 или сопоставимым нормам.

Удостоверьтесь, что детская система безопасности установлена в машине в соответствии с данным руководством.

Путь ремня должен соответствовать тому, который предписан производителем.

4. Установка в автомобиле

4.1 Выбор места для сидения

Пожалуйста, внимательно прочтите сведения об использовании детской системы безопасности в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.

Детская система безопасности "kiddy infinity pro" может устанавливаться в машине на любом месте, где есть ремень безопасности с трёхточечным креплением.

Систему "kiddy infinity pro" также можно устанавливать на направленных назад сиденьях, оснащённых ремнями безопасности с трёхточечным креплением.

Если подголовник не даёт установить систему, его нужно привести в самое верхнее положение.

Благодаря тому, что спинка системы "kiddy infinity pro" является подвижной, она прилегает к спинке сиденья автомобиля. Расположите спинки регулируемых сидений автомобиля соответствующим образом.

4.2 Настройки

4.2.1 Настройка высоты подушки

С системой "kiddy infinity pro" используется подушка, размер которой можно адаптировать по возрасту ребёнка – от 9 до 18 месяцев (9 кг и примерно 13 кг) – путём изменения высоты сиденья.
Настройка подушки по росту и весу вашего ребёнка является многоступенчатой.

При настройке подушки руководствуйтесь следующими рекомендациями:

Уровень A: **9 - 13 месяцев**; подушка должна быть сложена (рис. 2)

Рис. 1

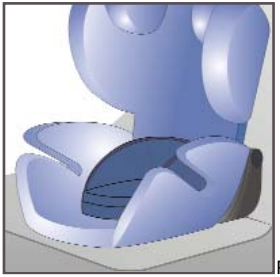


Рис. 2

Уровень B: **13 - 18 месяцев**; подушка должна быть разложена (рис. 4)

Рис. 3

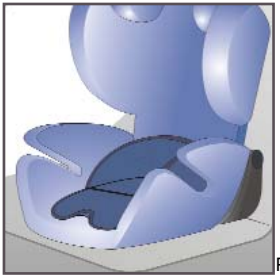


Рис.4

Уровень C: **18 месяцев - 4 года**; подушка не используется (рис.6)

Рис. 5

Рис. 6

Чтобы правильно выполнить настройку сиденья с помощью подушки, нужно правильно расположить регулируемый подголовник.

4.2.2 Настройка подголовника

Система "kiddy infinity pro" благодаря регулируемому по высоте подголовнику обеспечивает индивидуальную настройку под рост ребёнка.
Регулировка подголовника в соответствии с ростом ребёнка производится в пять ступеней.

неправильно, слишком низко

правильно

неправильно, слишком высоко

Настройка сиденья произведена правильно, если голова ребёнка находится по центру подголовника.

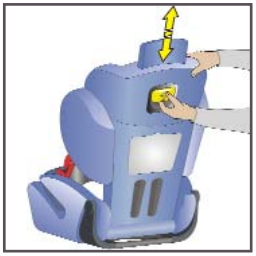


Рис. 7

Возьмитесь за жёлтую ручку для регулировки высоты на обороте подголовника, слегка потяните её наружу и в то же время передвиньте подголовник вверх или вниз – в зависимости от того, какая требуется высота (Рис. 7).

После регулировки высоты застопорите подголовник в ближайшем фиксирующем устройстве.

После регулировки частей системы "kiddy infinity pro" проверьте надёжность фиксации: легко потяните отрегулированную часть.

4.2.3 Настройка лежачего положения

Система "kiddy infinity pro" может откидываться, что обеспечивает удобство и безопасность во время длительных поездок.

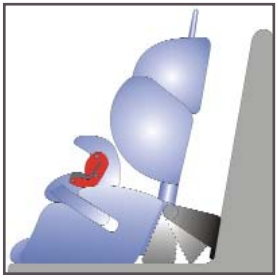


Рис. 8

Чтобы установить сиденье в откинутом положении, сначала расстегните ремень безопасности. Подтягивайте "kiddy infinity pro" вперёд, пока дугообразную опору, находящуюся на задней стороне чашеобразного сиденья, нельзя будет откинуть назад (рис. 8). После этого подвиньте систему "kiddy infinity pro" к спинке сиденья автомобиля.

Дугообразная опора в раскрытом состоянии должна прилегать к спинке сиденья автомобиля. Она препятствует соскальзыванию сиденья назад (рис. 9).

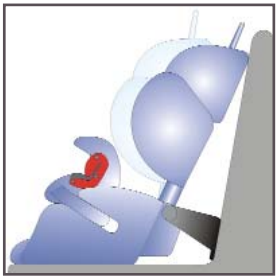


Рис. 9

После этого спинку сиденья "kiddy infinity pro" можно перевести в лежачее положение. Можно считать, что лежачее положение достигнуто, когда спинка детского сиденья прилегает к спинке сиденья автомобиля (рис. 9).

Никогда не переводите сиденье в лежачее положение во время езды. Для этого следует остановить автомобиль. Расстегните ремень безопасности, измените положение дугообразной опоры и спинки, а затем снова примите меры для защиты ребёнка (используя систему безопасности).

Для защиты ребёнка в лежачем положении действуйте согласно рекомендациям в главе 5.

5. Защита ребёнка в сидячем / лежачем положении

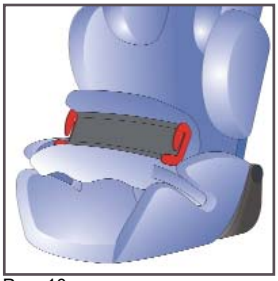


Рис. 10

Система "kiddy infinity pro" фиксируется с помощью ремня безопасности с трёхточечным креплением в направляющей для ремня в ограничителе (рис. 10).
Ваша система "kiddy infinity pro" может использоваться только с ограничителем, который входит в комплект.

Рис. 11

После того, как ребёнок займёт место, задвиньте ограничитель в направляющие шлицы на сиденье (рис. 11).

Задвиньте ограничитель так, чтобы он тесно прилегал к животу ребёнка.

Рис. 12

После этого вытяните ремень безопасности с трёхточечным креплением настолько, чтобы его можно было провести вокруг системы и вставить прямо в замок ремня безопасности (рис.12).
При этом обратите внимание, что язычок ремня безопасности должен з афиксироваться с громким щелчком.

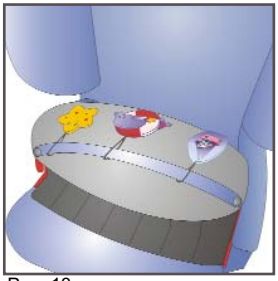


Рис. 13

Если на ограничителе есть игрушки, их нужно положить сверху, чтобы было легче провести через ограничитель ремень безопасности (рис. 13).

Рис. 14

После этого вденьте поясной ремень безопасности в красные зажимы ограничителя. Затем натяните поясной ремень безопасности (рис. 14). При этом ограничитель должен плотно прилегать к животу ребёнка.

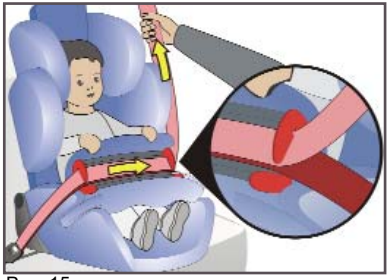


Рис. 15

Затем вденьте плечевой ремень в зажимы (рис. 15).

Обратите внимание, чтобы ремни лежали ровно и не были перекручены. Плечевой ремень также натяните в направлении механизма втягивания ремня безопасности (рис. 15).

Рис. 16

После натяжки ремня безопасности следует ещё раз проверить правильность посадки ремня и эффективность его действия в зажимах. Перед поездкой убедитесь, что поясной и плечевой ремни безопасности правильно лежат на ограничителе, натянуты и не перекручены.
Ремни должны ровно лежать над участком для проведения ремней на ограничителе (рис. 16).

Регулярно проверяйте положение ремня безопасности.

6. Снятие чехла

Никогда не используйте систему без оригинального чехла. Чехол является частью концепции безопасности.

6.1. Снятие чехла со спинки

Откройте чехол на задней стороне спинки, в верхней части, примерно в плечевой области. Затем подвиньте подголовник в крайнее нижнее положение. Потяните за петли на обоих крючках в верхней части спинки. Стяните чехол с плечевых опор сзади наперёд.

6.2 Снятие чехла с сиденья

Отпустите обе резиновых ленты на нижней стороне чашеобразного сиденья. После этого откройте замок на задней стороне чашеобразного сиденья. Протяните накладку между спинкой и чашеобразным сиденьем вверх. Снимите чехол чашеобразного сиденья сзади вперёд через само чашеобразное сиденье.

6.3 Снятие чехла с подголовника

Отпустите обе закрывающих накладки на обратной стороне чехла подголовника и откиньте их вперёд. Отделите чехол от жёлтой ручки для регулировки высоты на обратной стороне подголовника. Оттяните чехол подголовника сзади наперёд через сам подголовник.

6.4 Чехол ограничителя / Игрушки

Чехол ограничителя снимать нельзя. При повреждении ограничителя или его чехла обратитесь к ответственному дилеру или непосредственно к производителю.
Игрушки закреплены на съёмном элементе для игрушек с помощью кнопок, поэтому их можно снимать.

6.5 Натягивание чехла

При надевании чехла выполняйте те же действия, что и при стягивании, только в обратной последовательности (см. п. 6.1. – 6.3).

7. Указания по уходу

7.1 Очистка чехла

Чехлы являются значительной составной частью концепции безопасности. Поэтому используйте только оригинальные чехлы от производителя. Если вам нужны запасные чехлы, вы можете заказать их у дилера. Чехол и съёмный элемент для игрушек (6.4)
следует стирать при температуре 30 градусов. Чехол нельзя пропускать через центрифугу или сушить в сушилке для белья.

7.2 Очистка игрушек

Игрушки можно очищать с помощью влажной тряпки. Ни в коем случае не используйте химические очистительные средства.

7.3 Очистка пластиковых частей

Пластиковые части можно очищать с помощью мягкого очистителя или влажной тряпкой.
Ни в коем случае не используйте сильные очистительные средства (например, растворители).

8. Поведение после аварии

После аварии, произошедшей при скорости выше 10 км/ч, детская система безопасности обязательно должна быть проверена производителем на наличие повреждений; при необходимости её следует заменить.

Отправив производителю систему "kiddy infinity pro" с официальным отчётом полиции, вы получите новое сиденье такой же стоимости.

9. Гарантия

На систему "kiddy infinity pro" мы предоставляем 2-летнюю гарантию на случай дефекта изготовления или брака материала. Гарантийный срок начинается в день покупки.

Основой для рекламации является доказательство покупки.

Гарантия распространяется только на детские системы безопасности, которые использовались надлежащим образом и отправлены обратно в чистом и аккуратном виде.

Гарантия не распространяется:

- на системы с признаками естественного износа и повреждениями из-за чрезмерной нагрузки;

- на системы с повреждениями, возникшими в связи с неподходящим или ненадлежащим использованием.

Материалы: Все наши материалы соответствуют высоким требованиям относительно сопротивления краски УФ-излучению. Тем не менее все материалы выцветают, если они подвергаются УФ-излучению. При этом речь не идёт о браке материала, а о естественных явлениях износа, при обнаружении которых гарантия аннулируется.

В случае, требующем предоставления гарантии, незамедлительно обратитесь к своему дилеру.

Tartalomjegyzék

1. Bevezetés 3

2. Alkalmasság 3

3. Általános biztonsági utasítások 4

4. Beszerelés a járműbe 6
4.1 Ülőhely kiválasztása 6
4.2 Beállítások 6
4.2.1 Az ülőpárna magasságának beállítása 6
4.2.2 A fejtámasz beállítása 8
4.2.3 Döntött helyzet beállítása 9

5. A gyermek biztosítása ülő/fekvő helyzetben 10

6. A huzat eltávolítása 12
6.1 A háttámla huzatának levétele 12
6.2 Az ülőfelület huzatának levétele 12
6.3 A fejtámasz huzatának levétele 13
6.4 Az ütközés-felfogó huzata / játékfigurák 13
6.5 A huzat felhelyezése 13

7. Ápolási utasítások 13
7.1 A huzat tisztítása 13
7.2 A játékok tisztítása 14
7.3 A műanyag részek tisztítása 14

8. Teendők baleset esetén 14

9. Garancia 14

Használati utasítás – kiddy infinity pro

1. bevezetés

Örülünk, hogy az ütközés-felfogós gyermekülés kiválasztásakor a kiddy infinity pro mellett döntött.

A kiddy infinity pro egy innovatív termék az új Pro-Linien-sorozatunkban. Az igen nagy energialevezető képességgel rendelkező anyag, a honeycomb© a lehető legnagyobb biztonságot nyújtja frontális valamint oldalütközés esetén.

Gyermekének átfogó védelme érdekében a kiddy infinity pro-t feltétlenül úgy kell használni, ahogyan az ebben az utasításban le van írva.

2. Alkalmasság

A kiddy infinity pro-t az ECE44-04 engedélyezési szabvány aktuális változata szerint vizsgálták be és engedélyezték. „Univerzális" osztályú szerkezetengedélyezést kapott. Ez azt jelenti, hogy bármely járműtípus minden olyan ülőhelyére beszerelhető, ahol ECE 16 vagy más hasonló szabvány szerinti 3-pontos biztonsági öv van.

A kiddy infinity pro gyermekülés I. súlycsoport számára, azaz 9 – 18 kg testsúlyú gyermekek (kb. 9 hónaptól kb. 4 éves korig) számára alkalmas.

A kb. 9 – 13 kg testsúlyú gyermekek esetében (ez kb. 9 - kb. 18 hónapos korú gyermeknek felel meg) használni kell az ehhez tartozó ülőpárnát (lásd 4.2.1 pont).

A járműben történő használathoz vegye figyelembe a gépjármű gyártója által kiadott felhasználói kézikönyvben található ajánlásokat vagy vegye fel a kapcsolatot szerződéses szervizével.

3. Általános biztonsági utasítások

A gyermekülés első beszerelése előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást. A helytelen használat életveszélyes lehet gyermeke számára.

Sok meggondolatlanságból eredő sérülés könnyen elkerülhető.

A gyermekülést mindig a hozzá tartozó ütközés-felfogóval együtt kell használni.

Használja a hozzá tartozó ülőpárnát a 9 – kb. 13 kg testsúlyú gyermekek esetében. Egyébként baleset esetén az ülőhelyzet (védelem) kedvezőtlenebb lenne.

Minden út előtt ellenőrizze, hogy a gyermekülés optimálisan van-e beállítva a gyermek testmagasságához. Menet közben ne végezzen beállításokat.

Bizonyosodjon meg arról, hogy mindig minden rész rendeltetésszerűen bekattant-e.

A gyermekülést mindig a jármű saját 3-pontos biztonsági övével biztosítsa.

Biztosítsa, hogy a gyermekülés semelyik része se szoruljon oda az ajtóhoz vagy az állítható üléshez.

Különösen lakókocsik és kisbuszok esetében figyeljen arra, hogy a gyermekülés harmadik személy által történő mentés esetén könnyen hozzáférhető helyen legyen.

A gyermekülés kizárólag a megadott I. súlycsoport számára használható max. 18 kg-ig.

Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a gyermekülésben.

Az öv soha nem lehet kazán az ütközés-felfogón. Baleset esetén a terhelés többszöröse, mint feszes öv esetén. Figyeljen a jármű övcsatlakozójának megfelelő helyzetére.

Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a kalaptartóra, mart baleset esetén veszélyesek lehetnek.

Ha a gyermekülést gyermek nélkül szállítja az autóban, mindig biztosítsa az előírt módon a gépjármű 3-pontos biztonsági övével.

Tilos a gyermekülésen bármilyen változtatást végrehajtani. A védelmi hatást ez megszűntetheti ill. korlátozhatja. Az esetleges nehézségek esetén forduljon a szakkereskedőhöz vagy közvetlenül a gyártóhoz.

Óvja a gyermekülést a közvetlen napsugárzástól, kellemetlenül felmelegedhet.

Hosszabb utak esetén ne sajnálja gyermekétől a szünetet, és vigyázzon arra, hogy gyermeke a közút felé ne szálljon ki felügyelet nélkül. Ha van, használja mindig a gépjármű ajtajába szerelt gyermekzárat.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermekülés eszerint az utasítás szerint került beszerelésre a gépjárműbe.

Ne használja tovább a gyermekülést, ha baleset (ha az ütközési sebesség nagyobb mint 10 km/h) vagy más behatások során annak részei megsérültek vagy kioldódtak.

A gyermekülés csak olyan ülőhelyeken használható, ahol ECE 16 vagy más hasonló szabvány szerinti 3-pontos biztonsági öv van.

Csak a gyártó által előírt övpálya használható.

4. Beszerelés a járműbe

4.1 Ülőhely kiválasztása

Kérjük alaposan tájékozódjon gépjárművének gépkönyvéből a gyermekülés használatáról.

A kiddy infinity pro gyermekülés minden olyan ülőhelyére beszerelhető, ahol 3-pontos biztonsági öv van.

A kiddy infinity pro a menetiránnyal szemben elhelyezett olyan autóüléseken is használható, amelyek 3-pontos biztonsági övvel vannak felszerelve.

Ha a fejtámla akadályozza a beszerelést, akkor azt a legfelső helyzetbe kell állítani azt.

A kiddy infinity pro mozgatható háttámlája biztosítja, hogy felfeküdjön az autó ülésének háttámlájára. Állítsa be megfelelően a jármű állítható háttámláját.

4.2 Beállítások

4.2.1 Az ülőpárna magasságának beállítása

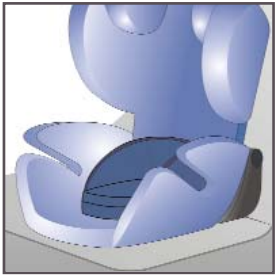
A kiddy infinity pro olyan ülőpárnával rendelkezik, amely az ülés magasságának változtatásával lehetővé teszi a kb. 9 és a kb. 18 hónap közötti gyermek (9 kg és kb. 13 kg) magasságkiegyenlítését.

Az ülőpárna több fokozatban állítható a gyermek méretéhez.

Az ülőpárna beállításakor a következőképpen járjon el:

A fokozat: **kb. 9–13 hónap**; ülőpárna összehajtva (2. ábra)

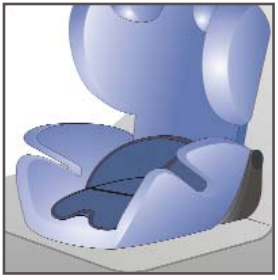
1. ábra



2. ábra

B fokozat: **kb. 13–18 hónap**; ülőpárna kihajtva (4. ábra)

3. ábra



4. ábra

C fokozat: **kb. 18 hónap - 4 év**; használat ülőpárna nélkül (6. ábra)

5. ábra

6. ábra

Az ülőhelyzet helyes beállítását az ülőpárna segítségével úgy érheti el, ha az állítható fejtámaszt is mindig helyesen állítja be.

4.2.2 A fejtámasz beállítása

A kiddy infinity pro az állítható magasságú fejtámasszal egyéni beállítási lehetőséget nyújt gyermeke méretéhez.

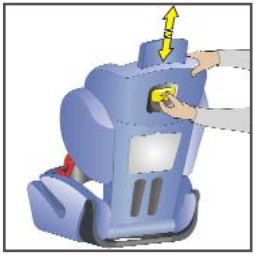
A fejtámaszt 5 fokozatban lehet a gyermek méretéhez állítani.

helytelen, túl alacsony

helyes

helytelen, túl magas

Az ülési helyzet akkor van helyesen beállítva, ha a gyermek feje a fejtámasz középső tartományában helyezkedik el.



7. ábra

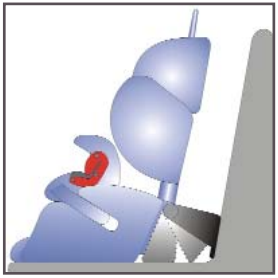
Úgy tudja működtetni a fejtámasz hátoldalán lévő sárga magasságbeállítót, hogy kissé kifelé húzza azt, miközben a fejtámaszt felfelé vagy lefelé tolja, a kívánt magasság szerint (7. ábra).

A fejtámasz magasságának beállítása után kattintsa be a legközelebb lévő fokozatba.

A kiddy állítható részeinek beállítása után mindig ellenőrizze az állítható rész enyhe meghúzásával, hogy az helyesen bekattant-e.

4.2.3 Döntött helyzet beállítása

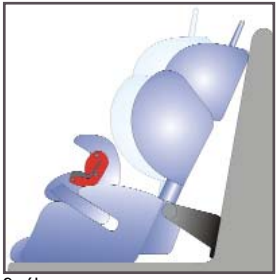
A kiddy infinity pro döntött helyzetben is használható, amely főleg a hosszabb utakon biztosít kényelmes és biztonságos ülőhelyzetet.



8. ábra

A döntött helyzet beállításához először kapcsolja ki a gépjármű saját biztonsági övét. Húzza annyira előre a kiddy infinity pro-t, hogy az ülőkagyló hátoldalán található fekete tartókengyelt hátrafelé fel lehessen hajtani (8. ábra). Ezután tolja a kiddy infinity pro-t a jármű ülésének háttámlájához.

A tartókengyelnek felhajtott állapotban fel kell feküdni a jármű ülésének háttámláján. Ez akadályozza meg az ülés hátracsúszását (9. ábra).



9. ábra

A kiddy infinity pro háttámláját ekkor fekvő helyzetbe lehet dönteni. A fekvő helyzetet akkor éri el, ha a gyermekülés háttámlája felfekszik a jármű ülésén (9. ábra).

A döntött helyzetet soha ne állítsa menet közben. Ehhez állítsa meg járművét. Kapcsolja ki a jármű biztonsági övét, változtassa meg a tartókengyel és a háttámla helyzetét és rögzítse újból gyermekét (gyermekülés).

A gyermek fekvő helyzetben való biztosításához az 5. pontban leírtak szerint járjon el.

5. A gyermek biztosítása ülő/fekvő helyzetben

10. ábra

A kiddy infinity pro-t a jármű 3-pontos biztonsági övével kell biztosítani az ütközés-felfogó övvezetőjénél (10. ábra).
A kiddy infinity pro-t kizárólag az ahhoz tartozó ütközés-felfogóval lehet használni.

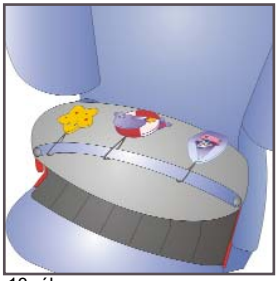
11. ábra

Miután a gyermek elfoglalta a helyét, tolja be az ütközés-felfogót az ülőrészen lévő bevezetőnyílásba (11. ábra).

Addig tolja az ütközés-felfogót, amíg az szorosan nem támaszkodik a gyermek hasán.

12. ábra

Ezután húzza ki annyira a jármű 3-pontos biztonsági övét, hogy átérje a kiddy-t és közvetlenül be lehessen kattintani a jármű saját biztonsági övének zárjába (12. ábra). Ilyenkor figyeljen arra, hogy a biztonsági öv nyelve hallható “kattanással” kattanjon be, és szoros legyen.

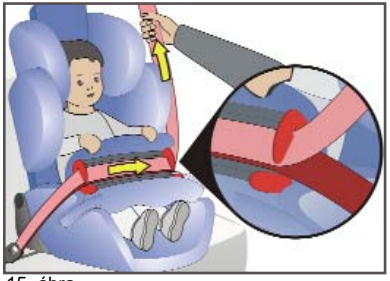


13. ábra

Ha a kiddy ütközés-felfogón vannak játékfigurák, akkor az egyszerűbb becsatolás érdekében helyezze ezeket az ütközés-felfogó fölé (13. ábra).

14. ábra

Ezután fűzze be a medenceövet az ütközés-felfogó piros övszorítójába. Majd feszítse meg a medenceövet (14. ábra). Ekkor az ütközés-felfogónak szorosan fel kell feküdni a gyermek hasán.



15. ábra

Ezután fűzze be a vállövet az övszorítóba (15. ábra).

Figyeljen arra, hogy az övek laposan, és ne megtekeredve feküdjenek egymáson. Feszítse meg a vállövet is a feltekerő automatika irányába (15. ábra).

16. ábra

Miután az övrendszert meghúzta, még egyszer ellenőrizni kell az öv helyes elhelyezkedését, valamint az övszorító szorító hatását. Utazás előtt győződjön meg arról, hogy a medence- és vállövek jól felfekszenek az ütközés-felfogón, szorosak, és nincsenek megtekeredve.
Az öveknek laposan kell elhelyezkedni az ütközés-felfogó övvezetőjén (16. ábra).

Rendszeresen ellenőrizze az öv helyzetét.

6. A huzat eltávolítása

Soha ne használja a kiddy-t az eredeti huzat nélkül. A huzat része a biztonsági koncepciónak.

6.1. A háttámla huzatának levétele

Nyissa ki a huzatot a háttámla hátoldalán vállmagasságban. Ezt követően tolja a fejtámaszt legalsó állásba. Húzza ki a két kampó fülét a háttámla tetején fent. Húzza le a huzatot hátulról előre a válltámasztékról.

6.2 Az üléshuzat levétele

Oldja ki az ülőkagyló alján lévő két gumipántot. Ezután oldja ki az ülőkagyló hátoldalán lévő zárat. Húzza fel a hevedert a háttámla és az ülőkagyló között. Távolítsa el az ülőkagyló huzatát hátulról előre az ülőkagyló fölött.

6.3 A fejtámasz huzatának levétele

Oldja ki a fejtámaszték huzatának hátoldalán lévő két záróhevedert és hajtsa előre. Oldja ki a huzatot a fejtámasz hátoldalán lévő sárga magasságállító kar körül. Húzza le a fejtámasz huzatát hátulról előre a fejtámasz fölött.

6.4 Az ütközés-felfogó huzata / játékfigurák

Az ütközés-felfogót nem szabad lehúzni. Az ütközés-felfogó vagy annak huzatának sérülése esetén forduljon az illetékes szakkereskedőhöz vagy közvetlenül a gyártóhoz.
A játékfigurákat a rögzítőzsinór nyomógombjainak kioldásával lehet levenni.

6.5 A huzat felhelyezése

A huzat felhelyezésekor járjon el fordított sorrendben, mint a huzat levételekor (lásd 6.1. – 6.3).

7. Ápolási utasítások

7.1 A huzat tisztítása

A huzat a biztonsági koncepció fontos alkotórésze. Ezért csak a gyártó eredeti huzatát használja. Ha póthuzatra van szüksége, megrendelheti azt a szakkereskedőnél.

A huzat és a játékfigurák levehető rögzítőzsinórja (6.4) 30 fokon kímélő módban mosható. Nem szabad centrifugázni vagy uhaszárítóban szárítani.

7.2 A játékfigurák tisztítása

A játékfigurákat nedves törlőkendővel lehet tisztítani. Semmiképpen ne használjon vegyi tisztítószereket.

7.3 A műanyagrészek tisztítása

A műanyagrészeket enyhe tisztítószerrel vagy nedves törlőkendővel lehet tisztítani.
Semmiképpen ne használjon erős tisztítószereket (pl. oldószert).

8. Teendők baleset esetén

Olyan baleset után, amelynél a sebesség meghaladta a 10 km/h-t, feltétlenül ellenőriztetni kell a gyártóval a gyermekülést az esetleges sérülések miatt, és szükség esetén cserélni kell.

Küldje vissza a kiddy-t a hivatalos rendőrségi jelentéssel együtt a gyártónak és kap egy hasonló értékű új ülést.

9. Garancia

A kiddy infinity pro gyártási és anyaghibáira 2 év garanciát adunk. A garancia ideje a vásárlás napjával kezdődik.

A reklamáció alapja a vásárlást igazoló blokk.

A garancia teljesítése az olyan gyermekülésekre korlátozódik, amelyet szakszerűen használtak és tiszta, rendes állapotban küldtek vissza.

A garancia nem terjed ki:

- a természetes elhasználódásra és a rendszeres igénybevételből eredő károkra

- a nem megfelelő és szakszerűtlen használatból eredő károkra

Anyagok: Minden anyagunk megfelel az UV-sugárzás elleni színtartósággal kapcsolatos magas követelményeknek. Ennek ellenére minden anyag megfakul, ha UV-sugárzásnak van kitéve. Ebben az esetben nem anyaghibáról van szó, hanem normális kopási jelenségről, amelyre nem vállalunk garanciát.

Garanciális esetben forduljon haladéktalanul szakkereskedőhöz.

İçerik

1. Başlangıç 3

2. Uygunluk 3

3. Genel Güvenlik Talimatları 4

4. Aracın içine monte etme işlemi 6
4.1 Koltuk seçimi 6
4.2 Ayarlamalar 6
4.2.1 Oturma minderinin yükseklik ayarı 6
4.2.2 Kafa desteklerinin ayarları 8
4.2.3 Yatma pozisyonunun ayarları 9

5. Çocuğun oturma ve yatma pozisyonlarında koltuğa yerleştirilmesi 10

6. Kılıfın çıkarılması 12
6.1 Sırt destek kılıfının çıkarılması 12
6.2 Koltuk kılıfının çıkarılması 12
6.3 Kafa destek kılıfının çıkarılması 13
6.4 Kavrama parçasının kılıfı / oyun figürleri 13
6.5 Kılıfın tekrar geçirilmesi 13

7. Temizlik Talimatları 13
7.1 Kılıfın temizliği 13
7.2 Oyun figürlerinin temizliği 14
7.3 Plastik parçaların temizliği 14

8. Kaza sonrası davranış şekli 14

9. Garanti 14

Kiddy Infinity Pro Kullanım Kılavuzu

1. Başlangıç

Tutma parçası bulunan geriye çevirili çocuk koltuk sisteminin seçiminde Kiddy Infinity Pro ürününde karar kılmanızdan dolayı mutluluk duyuyoruz.

Kiddy Infinity Pro yeni Pro-serimiz dâhilindeki bir başka yenilikçi ürünümüzdür. Özellikle enerjiyi emme kabiliyetine sahip olan Honeycomb© malzemesi önden ve yandan oluşan çarpmalarda mümkün olan en büyük güvenliği sağlamaktadır.

Çocuğunuzun güvenliği için Kiddy Infinity Pro mutlaka bu kullanım kılavuzunda anlatıldığı üzere kullanılmalıdır.

2. Uygunluk

kiddy infinity pro en güncel versiyonu ile ECE44-04 standardına göre kontrol edilmiş ve gerekli izinler verilmiştir. Yapısal izin sınıfı “evrensel”dir. Bu da bütün araç tiplerinde 3-Nokta-Kemer sistemi ile ECE 16 standardına ya da benzer standartlara uygun olarak kullanılabileceği anlamına gelmektedir.

Geriye çevirili çocuk koltuk sistemi Kiddy Infinity Pro ağırlık grubu I, bu da 9 kg ila 18 kg arasındaki çocukların kullanımlarına uygun olduğunu belirtmektedir (yaklaşık olarak 9 aylıktan 4 yaşındaki çocuklar içindir).

9 kg ila 13 kg arasındaki çocuklar için (bu da yaklaşık olarak 9 aylık ila 18 aylık arasındaki çocuklara tekabül etmektedir) ilgili oturma minderi de kullanılacaktır (bakınız madde 4.2.1).

Koltuğu aracınızda kullanırken, araç üreticinizin kullanım kılavuzundaki tavsiyelerine riayet ediniz ya da aracınızın yetkili servisine başvurunuz.

3. Genel Güvenlik Talimatları

Lütfen koltuğun ilk kullanımından önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice ve itina ile okuyunuz. Yanlış bir kullanım çocuğunuz açısından ölüm tehlikesi taşımaktadır.

Kolaylıkla kaçınılabilecek yaralanmalar ihmalkârlık ve yanlış kullanım sonucunda oluşmaktadır.

Geriye çevirili çocuk koltuk sistemi her zaman beraberinde bulunan kavrama parçası ile birlikte kullanılmalıdır.

Beraberinde bulunan oturma minderini 9 kg ila 13 kg arasındaki çocuklarda kullanınız. Aksi takdirde oturma pozisyonu kaza anında tehlike arz edebilecek derecede bozulabilir.

Her yolculuktan önce geriye çevrili çocuk koltuğunun çocuğunuzun boyuna mümkün olduğu kadar iyi bir şekilde uyup uymadığını kontrol ediniz. Yolculuk esnasında herhangi bir ayarlama yapmayınız.

Her zaman tüm parçaların uygun olarak sabitlendiğinden emin olunuz.

Geriye çevirili çocuk koltuk sistemini her zaman araca uygun 3-Nokta-Kemer-Sistemi ile sabitleyiniz.

Tüm parçaların uygun olarak kilitlenmiş ve ayarlanabilir koltuklara ya da kapılara sıkışmadığından emin olunuz.

Lütfen özellikle minibüs ve karavanlarda geriye çevrili çocuk koltuk sisteminin üçüncü şahıslar tarafından kurtarılma gerektiğinde kolay ulaşılır bir yere sabitlenmiş olmasına dikkat ediniz.

Geriye çevirili çocuk koltuk sistemini sadece belirtilen ağırlık sınıfı I dâhilinde, yani azami 18 kg ağırlıkta kullanınız.

Emniyet kemeri kesinlikle kavrama parçasında gevşek durmamalıdır. Kaza anında gergin bir emniyet kemerinden çok daha fazla yüklenme olacaktır. Lütfen aracınızın emniyet kemer kilidinin doğru pozisyonda olup olmadığına dikkat ediniz.

Çocuğunuz, sizin nezaretiniz olmadan geriye çevirili çocuk koltuk sistemine ulaşmamalıdır.

Şapka koyma yerine ağır maddeler koymayınız. Kaza esnasında çocuğunuz açısından tehlikeli arz edebilirler.

Şayet geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizi çocuk olmadan arabada beraberinizde bulunduruyorsanız aracınızın 3-Nokta-Kemer sistemi ile her zaman sabitleyiniz.

Geriye çevrili çocuk koltuk sisteminde herhangi bir değişiklik yapmak yasaktır. Koruma etkisi bu değişiklikler yüzünden ortadan kalkabilir ya da kısıtlanabilir. Zorluk yaşamanız durumunda lütfen yetkili satıcınıza ya da üreticinize başvurunuz.

Lütfen geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizi direkt olarak güneş ışınından koruyunuz, rahatsız edici bir şekilde ısınabilir.

Uzun yolculuklarda çocuğunuz için molalar vermenizi tavsiye ederiz. Çocuğunuzun bu molalarda sizden ayrı olarak taşıt yoluna çıkmamasına dikkat ediniz. Şayet var ise her zaman aracınızın kapılarındaki çocuk kilidini kullanınız.

Geriye çevirili çocuk koltuk sisteminin bu kullanım kılavuzunda anlatıldığı gibi aracınıza monte edildiğinden emin olunuz.

Geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizi kaza (10 km/s'in üzerindeki hızlarda) ya da başka sebepler ile parçaların zarar görmesinden ya da düşmesinden sonra kullanmayınız.

Geriye çevirili çocuk koltuk sistemi sadece 3-Nokta-Emniyet Kemeri ile ECE 16 ve benzeri standartlara uygun olarak kullanılabilir.

Sadece üretici tarafından öngörülen emniyet kemer yolu kullanılabilir.

4. Aracın içine monte etme işlemi

4.1 Koltuk seçimi

Lütfen aracınızın kullanım kılavuzunu dikkatlice geriye çevirili çocuk koltuk sistemlerinin kullanımları ile ilgili olmak üzere okuyunuz.

Geriye çevirili çocuk koltuk sistemi Kiddy Infinity Pro 3-Nokta-Emniyet Kemer Sistemi bulunan tüm araçlarda kullanılabilir.

Geriye çevirili çocuk koltuk sistemi Kiddy Infinity Pro aynı şekilde 3-Nokta-Emniyet Kemer Sistemi bulunan geriye dönük koltuklarda da kullanılabilmektedir.

Şayet monte etmeye engel teşkil eden bir kafa desteği var ise, bu destek en üst pozisyona getirilmelidir.

Hareketli sırt desteğinin yardımı ile Kiddy Infinity Pro aracınızın koltuğuna tam olarak oturacağını garanti eder. Ayarlanabilir sırt desteklerini aracınızın koltuklarına uygun olarak ayarlayınız.

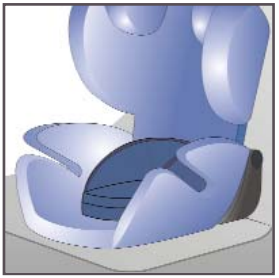
4.2 Ayarlamalar

4.2.1 Oturma minderinin yükseklik ayarı

Kiddy Infinity Pro yaklaşık 9 aylık çocuktan 18 aylık çocuğa kadar (9 kg ila 13 kg arası) oturma yüksekliği sunan koltuk minderlerine sahiptir.
Oturma minderi birden çok derecesi ile çocuğunuzun vücuduna uyum sağlamaktadır.
Oturma minderinin ayarlamasında aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

A kademesi: **yaklaşık 9 ila 13 aylık;** oturma minderi katlanmış olarak (Resim 2)

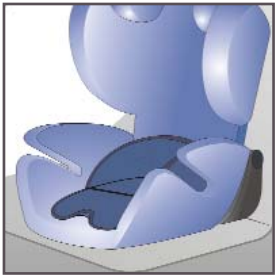
Resim 1



Resim 2

B kademesi: **yaklaşık 13 ila 18 aylık;** Oturma minderi dışarı katlanmış (Resim 4)

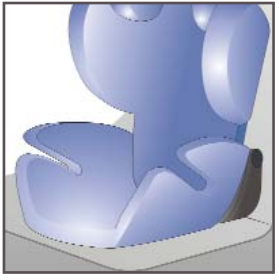
Resim 3



Resim 4

C kademesi: **yaklaşık 18 aylık ila 4 yaş;** oturma minderi olmaksızın kullanım (Resim 6)

Resim 5



Resim 6

Doğru oturma pozisyon ayarına oturma minderi ile ulaşabilmek için, her zaman ayarlanabilir kafa desteklerini de doğru olarak pozisyona getirmeniz gerekmektedir.

4.2.2 Kafa desteklerinin ayarları

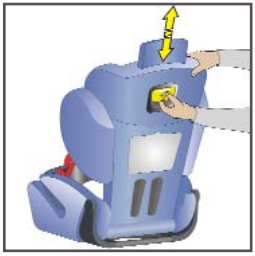
Kiddy Infinity Pro yüksekliği ayarlanabilir kafa desteği sayesinde çocuğunuzun boyuna tam olarak uyum sağlamaktadır.

Kafa desteği çocuğunuzun boyuna göre 5 farklı kademeye ayarlanabilmektedir.

Yanlış, çok alçak

doğru

yanlış, çok yüksek



Resim 7

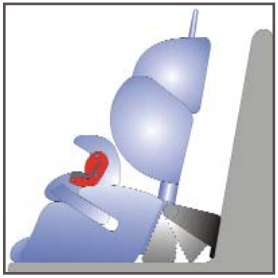
Doğru oturma pozisyon ayarı çocuğunuzun kafası tam olarak kafa desteğinin orta kısmına denk geldiğinde tamamlanmış olacaktır.

Kafa desteğinin arkasında bulunan sarı yükseklik ayarlayıcısını hafifçe dışarı çekmek suretiyle kullanarak ve aynı zamanda kafa desteğini yukarı ya da aşağı kaydırarak istenilen yüksekliğe getirebilirsiniz (Resim 7).

Yükseklik ayarını yaptıktan sonra kafa desteğini bir sonraki girintiye sokarak sabitleyiniz.

Kiddy Infinity Pro'nun ayarlanabilir parçaların kullanımından sonra sabitlenen parçaları hafifçe kendinize doğru çekerek sabit olup

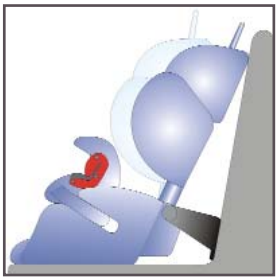
4.2.3 Yatma pozisyonunun ayarları



Resim 8

Kiddy Infinity Pro özellikle uzun yolculuklarda rahat ve güvenli bir oturma sağlayan yatma pozisyonuna sahiptir.

Yatma pozisyonunu ayarlamak için öncelikle aracınızın emniyet kemer sistemini açmanız gerekmektedir. Kiddy Infinity Pro'yu mümkün olduğunca oturma yerinin arkasında bulunan siyah destek askısı açılır duruma gelene kadar öne çekiniz (Resim 8). Kiddy Infinity Pro'yu daha sonra aracınızın koltuğunun sırt desteklerine doğru bastırınız.



Resim 9

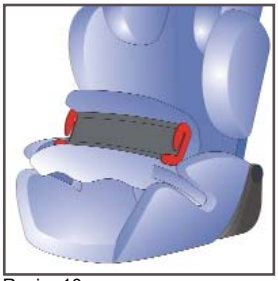
Destek askısı açık bir halde aracınızın koltuğunun sırt desteklerine bitişik olmalıdır. Koltuğun arkaya doğru kaymasını engellemektedir (Resim 9).

Kiddy Infinity Pro'nun sırt desteği böylelikle yatma pozisyonunu alabilir. Yatma pozisyonuna çocuk koltuğunuzun sırt desteği aracının koltuğunun oturma desteğine bitişik bir halde olduğunda erişilmiş olacaktır (Resim 9).

Yatma pozisyonunu kesinlikle yolculuk esnasında değiştirmeyiniz. Bu işlemi yapmak için aracınızı durdurmalısınız. Aracınızın emniyet kemerini açınız. Destek askısının ve sırt desteğinin pozisyonunu değiştiriniz ve daha sonra çocuğunuzu tekrar koltuğa yerleştiriniz (geriye çevirili çocuk koltuk sistemini).

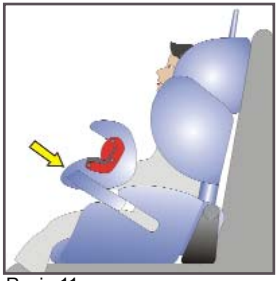
Çocuğunuzun yatma pozisyonunda koltuğa yerleştirilmesinde lütfen madde 5'te anlatıldığı gibi hareket ediniz.

5. Çocuğun oturma ve yatma pozisyonlarında koltuğa yerleştirilmesi



Resim 10

kiddy infinity pro aracınızdaki 3-Nokta-Emniyet Kemer Sistemi ile kavrama parçasındaki kemer yataklarından sabitlenmektedir (Resim 10).
kiddy infinity pro sadece beraberinde bulunan kavrama parçası ile birlikte kullanılabilir.



Resim11

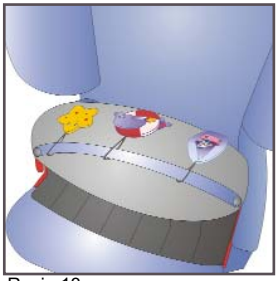
Çocuğunuz koltuğa oturduktan sonra kavrama parçasını oturma parçasında bulunan yatak deliklerinden geçiriniz (Resim 11).

Kavrama parçasını çocuğunuzun karnına bitişik bir hale gelene kadar itiniz.

Resim12

Bunların ardından aracınızın 3-Nokta-Emniyet Kemerini Kiddy Infinity Pro'nun etrafından geçirerek direkt olarak aracınızın emniyet kemer kilidine sabitlenene kadar çekiniz.

Bunu yaparken emniyet kemer dillerinin açıkça duyulan "klik" sesi ile yuvalarına yerleştiğine ve sabitlendiğine dikkat ediniz.

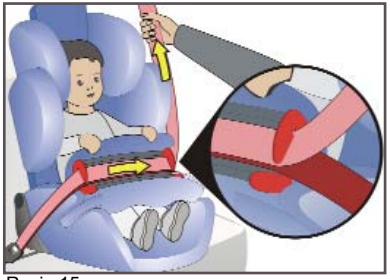


Resim13

Şayet Kiddy Infinity Pro koltuğunuz oyun figürleri de içeriyorsa bunları basit bir şekilde kavrama parçasının üzerine koyabilirsiniz (Resim 13).

Resim 14

Bu işlemin ardından oturma emniyet kemerini kavrama parçasının kemer kısakacından geçiriniz. Akabinde oturma emniyet kemerini gerginleştiriniz (Resim 14). Bu işlemi yapabilmek için kavrama parçası çocuğunuzun karnına bitişik bir halde bulunmalıdır.



Resim15

Daha sonra omuz emniyet kemerini kemer kısakacından geçiriniz (Resim 15).

Emniyet kemerlerinin düz durmalarına ve burkulmamış olmalarına dikkat ediniz. Aynı şekilde omuz emniyet kemerini sarma otomatiğinin yönünde gerginleştiriniz (Resim 15).

Resim 16

Emniyet kemer sistemi gerginleştirildikten sonra oturuşun doğru olmasını ve aynı zamanda emniyet kemerinin sabitleme etkisini tekrar kontrol ediniz. Yolculuğa çıkmadan önce oturma ve omuz emniyet kemerlerinin kavrama parçasına doğru bir şekilde oturduğundan, gergin durduğundan ve burkulmamış olduğundan emin olunuz. Emniyet kemerleri kavrama parçasının kemer yatak alanının üzerinde düz olarak yerleştirilmiş olmalıdır (Resim 16).

Emniyet kemerlerini düzenli olarak kontrol ediniz.

6. Kılıfın çıkarılması

Kiddy İnfinity Pro koltuk sistemini hiçbir zaman orijinal kılıfı olmadan kullanmayınız. Kılıf güvenlik kavramının bir parçasıdır.

6.1 Sırt destek kılıfının çıkarılması

Kılıfı sırt desteğinin arkasında omuz alanından açınız. Bunun ardından kafa desteğini en alt pozisyona getiriniz. Sırt desteklerindeki her iki kancaya bağlı kopçaları açınız. Kılıfı arkadan öne doğru omuz desteklerinden çekiniz.

6.2 Koltuk kılıfının çıkarılması

Oturma alanının altında bulunan her iki lastik bandı da çözünüz. Ardından oturma alanının arkasındaki fermuarı açınız. Sırt desteği ile oturma alanının arasındaki bağlantı parçasını yukarı doğru çıkarınız. Koltuk kılıfını arkadan öne doğru çekerek oturma alanından ayırınız.

6.3 Kafa destek kılıfının çıkarılması

Kafa desteğinin arkasında bulunan fermuar bağlantılarını çözünüz ve öne doğru kapatınız. Kılıfı kafa desteğinin arkasında bulunan sarı yükseklik ayarlayıcısından çözünüz. Kafa destek kılıfını arkadan öne doğru çekerek kafa desteklerinden ayırınız.

6.4 Kavrama parçasının kılıfı / oyun figürleri

Kavrama parçasının kılıfı çıkarılamaz. Kavrama parçasının hasar görmesi durumunda yetkili satıcınıza ya da direkt olarak üretici firmaya başvurunuz. Oyun figürleri düğmelerine basmak suretiyle bağlantı kurdelesinden ayrılabilirler.

6.5 Kılıfın tekrar geçirilmesi

Kılıfın tekrar yerine geçirirken kılıfın çıkartılma işlemindeki sıralamayı tersten izleyerek hareket ediniz (bakınız 6.1 - 6.3).

7. Temizlik Talimatları

7.1 Kılıfın temizliği

Kılıflar güvenlik kavramının önemli birer unsurlarıdır. Bu yüzden sadece üretici firmanın orijinal kılıflarını koltuklarınızda kullanınız. Şayet yedek kılıfa gereksinim duyarsanız, bunları yetkili satıcınızdan ısmarlayabilir ve temin edebilirisiniz.
Kılıflar ve kurdelesinden çıkarılabilir oyun figürleri (6.4) 30 derecede narin yıkama programı ile yıkanabilirler. Çamaşır makinenizde ya da kurutma makinenizde kurutmayınız.

7.2 Oyun figürlerinin temizliği

Oyun figürleri nemli bir bez ile temizlenebilirler. Kesinlikle kimyasal temizlik maddeleri kullanamayınız.

7.3 Plastik parçaların temizliği

Plastik parçalar yumuşak bir temizlik maddesi ile ya da nemli bir bez yardımıyla temizlenebilirler.
Kesinlikle ağır temizlik maddeleri kullanmayınız (örneğin çözücü maddeler).

8. Kaza sonrası davranış şekli

10 km/s üzerindeki bir kazadan sonra geriye çevrili çocuk koltuk sistemi üretici şirket tarafından olası hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Gerekli görüldüğü takdirde koltuk sistemi değiştirilecektir.

Kiddy Infinity Pro koltuk sisteminizi yasal polis raporu ile birlikte üreticinize gönderiniz ve aynı değerdeki koltuğunuzu geri alınız.

9. Garanti

Bu Kiddy Infinity Pro çocuk koltuk sistemi fabrikasyon ve malzeme hatalarına karşı tarafımızdan 2 yıl süreyle garanti altında bulunmaktadır. Garanti süresi ürünün alındığı gün başlar.

Reklâmasyon durumunda kasa fişi gösterilmek zorundadır.

Garanti, ancak doğru kullanılmış, aynı zamanda temiz ve düzenli durumdaki geriye çevrili çocuk koltuk sistemlerini kapsamaktadır.

Garanti dâhilinde olmayan hususlar:

- doğal yıpranmalara ve aşırı yüklenmelerden oluşan hasarlara karşı
- doğru ve uygun olmayan kullanım sonrası oluşan hasarlara karşı

Kumaşlar: Bütün kumaşlarımız morötesi ışınlarına karşı renklerini korur özelliktedirler. Buna rağmen tüm kumaşlar morötesi ışınları ile direkt temas halinde solacaklardır. Bu gibi bir durumda kumaş hatası söz konusu değildir ve bu gibi aşınma belirtileri garanti kapsamında değildir.

Garanti kapsamının söz konusu olması durumunda derhal yetkili satıcınıza başvurunuz.

目录

1. 引言 3

2. 特性 3

3. 安全常识 4

4. 安装指南 6
4.1 选择安装位置 6
4.2 调节 6
4.2.1 高度调节 6
4.2.2 头枕的调节 8
4.2.3 调节倾斜度 9

5. 如何在在儿童汽车座椅中固定孩子 10

6. 拆下座套 12
6.1 拆下椅背套 12
6.2 拆下底座套 12
6.3 拆下头枕套 13
6.4 前置挡体外套/玩具 13
6.5 穿上座椅套 13

7. 保养指南 13
7.1 清洗座椅套 13
7.2 清洗玩具 14
7.3 清洗塑料部件 14

8. 事故之后 14

9. 保证条款 14

凯迪infinity pro 的用户使用手册

1. 引言

我们很高兴您能选择本款儿童汽车座椅。本款座椅带有独特的前置挡体，能更好地保护孩子。

本款座椅是我们新型产品系列PRO的一例产品。通过运用新型高科技材料-蜂窝状面料，使座椅的前部与侧部保护的安全系数更高。

为了更好地保护孩子，请您务必参考本使用手册来安装该座椅。

2. 特性

本款座椅是根据最新版本ECE44-04进行测试并进行生产的。这是一个普遍适用的标准。也就是说，在所有按ECE16或同类标准配有三点式肩带的汽车中都可以使用本座椅。

本款座椅适用于体重等级为I的儿童，这个等级的儿童年龄介于9个月到4岁，体重约为9到18公斤。

体重为9到13公斤或大约9到18个月的婴儿必须连同配带的小座垫（见图4.2）一起使用。

体重为9到13公斤或大约9到18个月的婴儿必须连同配带的小座垫（见图4.2.1）一起使用。

3. 安全常识

在安装座椅前要仔细阅读本使用手册。错误的安装对孩子的生命有危险。

许多伤害是由于粗心大意造成的，这是可能避免的。

本款座椅要配合前置挡体一起使用。

体重为9到13公斤或大约9到18个月的婴儿必须连同配带的小座垫一起使用，否则事故发生时会对宝宝产生致命的危险。

每次在出行前，检查好是否座椅调到了与孩子身高相适应的高度。不要在行程中调节座椅。要确实保证座椅的各个部件锁定在正确的位置上。

要在每次事故发生后或非正当损耗后检查座椅的部件是否安好无损。

本款座椅总是要与配合汽车的安全带一起使用。

要确保，座椅的部件没有被门或其他可调试座椅卡住。

在有多排座椅的汽车上比如载重卡车等要确保儿童座椅安在方便他人解救孩子的位置上。

本款座椅仅适用于体重为9到18公斤的儿童。

带子不能松弛。因为带子松弛事发时孩子身体的负担太重，所以要确保孩子安全带是抽紧的。并请注意安全带锁扣的正确位置。

不要将孩子独自放在儿童汽车座椅上，无人看管。

不要将重物放在后车板上，否则在事故发生时将是潜在的危险源。

当汽车上装有儿童汽车座椅，但是孩子没有一起同行，座椅要始终用汽车安全带固定。

不允许对儿童汽车座椅作任何改动。否则保护作用可能会消失或降低。若出现困难请与您的销售商或直接与生产商联系。

不要将座垫在阳光下直晒，否则孩子坐起来不舒服。

长时间旅行要给孩子时间休息，不要让孩子在无人照看的情况下自己下车走到危险的车道上，这会很危险。如果有，一定要在私家轿车上使用车门锁定安全装置。

要确保汽车儿童座椅是按本使用说明正确安装。

事故后(车速高于10公里每小时)或经其他途径磨损，请不要再继续使用该座椅。有疑问或者事故发生后要向您的销售商咨询。

本款座椅只能在带有三点式安全带的汽车上参照ECE16或同类标准使用。

只能使用生产商规定的安全带导孔。

4. 安装指南

4.1 选择安装位置

请在您的汽车使用手册中查看有关儿童安全抑制系统的说明。

本款汽车儿童安全座椅可在任何带有三点式汽车安全带的汽车上安装。

本款座椅也可在带有三点式安全带的汽车上反向安装。

如果汽车本身的座椅头枕部分防碍了座椅安装，请将汽车座椅的头枕部分调高。

因为本款座椅的椅背高度可以调节，可根据汽车本身座椅的高度相应调节汽车儿童座椅。

4.2 调节

4.2.1 调节座椅高度

我们建议体重介于9公斤到13公斤或约9个月到4岁的儿童使用配置的增高垫。这个增高垫是用橡皮筋与儿童座椅连在一起的。

增高垫可根据孩子身高作相应调节。

请按下图所示调节增高垫:

A：适用于9个月到13个月的婴儿，增高垫合在一起使用(见图2)。

图1

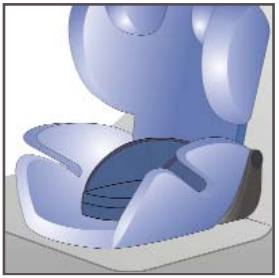


图2

B：适用于13到18个月的孩子，将增高垫展开（见图4)。

图3

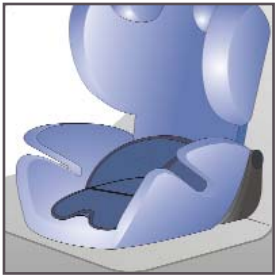


图4

C：适于18个月到4岁的儿童，不再使用增高垫（见图6)。

图5

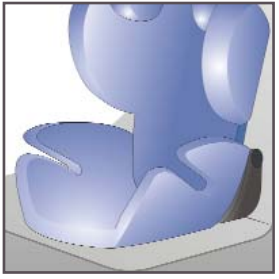


图6

为了正确使用增高垫，请按孩子的年龄正确调节头枕。

4.2.2 头枕调节

因为本款座椅的头枕可以调节，所以可以按孩子的身高节座椅。

头枕有五档高度调节。

错误，太低

正确

错误，太高

如果孩子的头部位于头枕的中部，这个位置便是正确的。

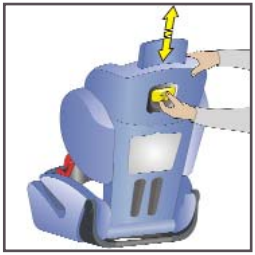


图7

将椅背后的的黄色塑料扳手向外扳，将调节柄拉出，然后根据所要的高度向上或向下调节头托高度（见图7）。

将调节柄按入上一级或下一级槽内。

调节后要检查是否各部件在正确的位置上。

4.2.3 调节倾斜度

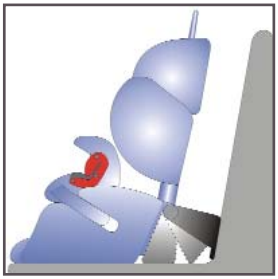


图8

本款座椅可在坐躺之间调节，这样长途旅行宝宝也不会觉得辛苦。

调节儿童座椅的倾斜状态，首先要打开汽车自身的安全带。在儿童座椅后面的底座有一个黑色的支架，将它向后撑开（见图8），然后向后移动儿童座椅直到儿童座椅椅背顶住汽车座椅椅背。

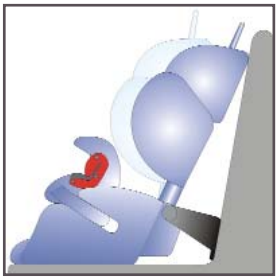


图9

将儿童座椅后面的金属支架打开。这个支架可防止儿童座椅向后滑落。（见图9）

本款座椅的椅背可以调成倾斜状态。倾斜状态下的儿童座椅的椅背要靠在汽车自身座椅的椅背上（见图9）。

不允许在汽车行进中调节座椅。车子停稳后，再进行调试，先打开汽车安全带，调节儿童座椅倾斜位置，然后再将宝宝在儿童座椅上固定好。

座椅调成倾斜状态时，孩子的安全请参照 下面第5点。

5. 如何在儿童座椅中固定孩子

图10

本款儿童座椅是用汽车自身三点式安全带固定，通过前置挡体的红色安全带导孔将儿童座椅固定（见图10）。

本款儿童只能与其配置的前置挡体一起使用。

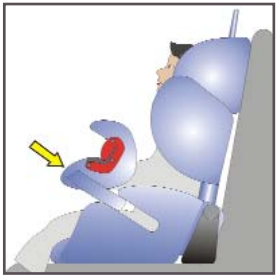


图11

孩子坐好后，将前置挡体如图所示插入座椅扶手下面的槽内。（见图11）

向里推前置挡体，直到前置挡体紧贴在孩子的腹部。

图12

将汽车自带三点式安全带拉过来，将安全带打对角线并将安全带锁在汽车安全带的锁扣内（如图12）。

要注意，听到锁扣“咔嗒“一声，证明安全带已锁紧。

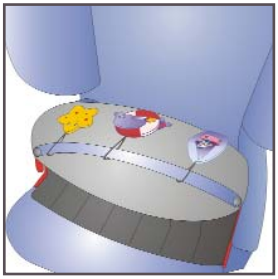


图13

如果前置挡体带有玩具，应将玩具用带子系在前置挡体上。（见图13）

图14

将腰部安全带穿过下面的红色安全带导孔。拉紧腰部安全带（见图14）。前置挡体要贴紧孩子的腹部。

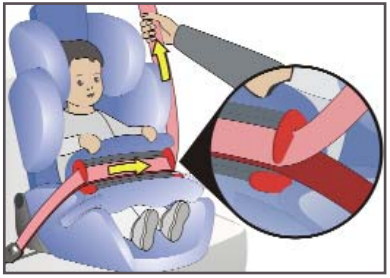


图15

将肩部安全带穿过上部的红色安全带导孔（见图15）。

要注意将安全带放平,不要打扭。然后向上拉紧安全带。
(见图15)

图16

安全带抽紧后，要再次检查一下儿童座椅位置和安全带接口。

在出行前要确认，肩部安全带与腰部安全带正确地穿过前置挡体，并且将带子抽紧，不要打扭。

安全带必须平平地穿过安全带导孔。
（见图16）

要定时检查安全带。

6. 拆下椅套

禁止在没有原装座套的情况下使用本儿童座椅。座椅套也是安全理念的一个重要组成部分。

6.1. 拆下椅背套

将椅背后的座套纽扣解开。将头托部分压到最低一档。将座套从椅背上端的卡扣摘下，然后从后向前将椅背套脱下。

6.2 拆下底座套

将底座下面两边的塑胶带解开，将纽扣解开，将底座套从下往上，从后向前拆下。

6.3 拆头枕套

将椅背后的座套粘胶搭链解开。将头枕套边从黄色扳扣中抽出，将头枕套从后向前脱下。

6.4 前置挡体的套子/玩具

前置挡体的外套不能取下来。如果外套有损坏，请与经销商或直接与生产商联系。

玩具可以摘下来。

6.5 穿上座椅套

按上面拆座椅套的相反顺序重新套上座椅套（见图6.1-6.3）。

7. 保养指南

7.1 清洗座套

座套是安全理念的一个重要部分。请您使用生产商生产的座套。当您需要更换时，请向销售商预订。座套和系玩具的带子是可以拆下的，用30度的水温轻柔机洗。不要用机器甩于或烘干。

7.2 清洗玩具

玩具可以用湿毛巾擦拭。不能使用化学清洁剂。

7.3 清洗塑料部件

塑料部件可以用潮湿的毛巾擦拭。不能使用有刺激性的物品进行擦拭(比如溶剂）。

8. 事故后的注意事项

事故发生后，如果车速超过10公里每小时，一定要让生产商检查确认是否有损坏甚至更换新的座椅。

将座椅连同官方有关事故的报告寄给生产商，您会得到一个相同质量全新的儿童座椅。

9. 保证条款

如果零部件有损坏，我们包退换，期限是二年，从顾客购买当天算起。

凭退换依据是购物发票。

保证条款仅限于儿童座椅，座椅要正当使用，退还时保持清洁并保持良好状态。

保证条款不包括以下方面:

- 正当的使用磨损或者过份耗损
- 非常规使用造成的损害

材料:所有的材料符合在阳光的直晒下不会掉色的高要求。但是所有面料在紫外线的照射下都会脱色。这不涉及材料的质量问题，而是正当磨损，所以这种情况下不包退换。

符合包退换条款请您尽快与销售商联系。

Kiddy GmbH
Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0
Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21
E-mail: info@kiddy.de
Website: www.kiddy.de